

საერთაშორისო ურთიერთობები

СВОБОДНАЯ ГРУЗИЯ

18 января

2000 г.

Вторник

№ 14-15

(21930)

ГРУЗИЯ – ТУРЦИЯ: НОВЫЙ
ЭТАП СОТРУДНИЧЕСТВА



СУЛЕЙМАНЫ ДЕМИРЕЛИ СОВМЕСТНЫМИ УСИЛИЯМИ МОЖНО СОЗДАТЬ В НАШЕЙ СТРАНЕ ВОЗМОЖНОСТИ

В отношениях между Грузией и Турцией Республика полна единодушия. Это еще раз подтвердила встреча, проведенная 15 января в рамках состоявшегося двухдневного официального визита в Грузию Президента Турецкой Республики Сулеймана Демиреля, практически полностью охватившая весь спектр взаимоотношений двух стран.

Второй день визита начался с делового завтрака Сулеймана Демиреля и Государственного министра Грузии Важи Лордкипанидзе, после чего состоялась беседа президентов Грузии и Турецкой Республики с глазу на глаз.

«Мы рассмотрели почти весь спектр сотрудничества между двумя

странами, а также вопросы регионального значения, в том числе большие международные проекты, и пришли к выводу, что между Грузией и Турцией образцовые отношения», - заявил Эдуард Шеварднадзе на встрече делегаций Грузии и Турецкой Республики в расширенном составе.

На встрече были подведены итоги переговоров как на высшем уровне, так и между представителями правительств. Отмечалось, что на них однозначно подтвердилось взаимопонимание сторон и стремление к активизации сотрудничества как в двустороннем, так и в международном масштабах.

Окончание на 4-5-й стр.

СЮРПРИЗНОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СТРЕМЛЕНИЯ К ПАРТНЕРСТВУ

«Между Грузией и Россией существует огромный, но, к сожалению, нереализованный потенциал сотрудничества в сфере энергетики», - считает председатель правления Российского акционерного общества «Единая энергосистема России» Анатолий Чубайс. Насостоявшийся 17 января встречей с Президентом Грузии Эдуардом Шеварднадзе находящийся в Грузии с деловым визитом Анатолий Чубайс заявил, что, по его глубокому убеждению, сегодня существует абсолютно реальная основа плодотворного сотрудничества между двумя странами.

Единственный сравнительно сложный вопрос в двусторонних отношениях - задолжен-

ность Грузии. Как заявил гость, после встречи с грузинскими коллегами у него появилось стремление решить эту проблему. Он подчеркнул, что российская сторона не требует исполнения жестких сроков, но считает, что определенное движение в этом направлении должно начаться.

Другие вопросы сотрудничества касаются экспорта электроэнергии из России в Грузию, взаимовыгодных отношений для утверждения места на энергетическом рынке Грузии и усиления в этих целях системы электропередачи Грузии. По мнению Чубайса, это

потребует инвестиций

для обновления грузинских линий передачи и создания новых мощностей, что соответствует и интересам России.

Президент Грузии полностью поддержал соображения председателя правления «Единой энергосистемы России» и выразил надежду на то, что обе страны, соблюдая принципы взаимного уважения и равноправия, смогут развивать формы сотрудничества, выгодные как для Грузии, так и России.

Анатолий Чубайс передал Президенту Грузии личный привет и наилучшие пожелания исполняющего обязанности Президента России Владимира Путина. Пресс-служба Президента Грузии - САИИНОРМИ



ИЗ РАДИОИНТЕРВЬЮ ПРЕЗИДЕНТА ГРУЗИИ ЭДУАРДА ШЕВАРДНАДЗЕ

17 ЯНВАРЯ 2000 ГОДА
ГРУЗИНСКАЯ МЕДИАСИСТЕМА
ОБЪЯВИЛА ОБЪЕДИНЕННУЮ РАДИОСЛУШАТЕЛЬСКОЕ

Комментируя итоги состоявшегося на минувшей неделе официального визита в Грузию Президента Турецкой Республики Сулеймана Демиреля, Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе в интервью Национальному радио отметил, что откровенной точкой внешней политики само собой подразумевается развитие особых взаимоотношений, прежде всего, с соседними странами. С этой точки зрения, сказал он, официальный визит Президента Демиреля в нашу страну, без преувеличения должен заявить, придал грузино-турецким отношениям новое качество.

По словам Эдуарда Шеварднадзе, уже смело можно говорить об особом уровне и содержании взаимоотношений с учетом всестороннего совпадения интересов двух стран, высокого уровня партнерства и экономического сотрудничества. Мы беседовали о том, сказал он, что после многовековой замкнутости, когда фактически не существовало никакой связи между двумя народами, достижение в течение нескольких лет взаимоотношений такого уровня - действительно явление особое.

Окончание на 2-й стр.

В МИД ГРУЗИИ ИСКЛЮЧАЮТ ВОЗМОЖНОСТЬ ПРИЗНАНИЯ ОФИЦИАЛЬНЫМ ТБИЛИСИ НЕЗАВИСИМОСТИ ЧЕЧНИИ

В Министерстве иностранных дел Грузии исключают возможность признания официальным Тбилиси независимости Чеченской республики. Как заявил ПРАЙМ-Ньюс заместитель министра иностранных дел Георгий Бурдули, Грузия признает принцип территориальной целостности Российской Федерации и считает Чечню неотъемлемой частью этой страны. В воскресенье с заявлением о признании независимости Чечни выступило правительство талибов Афганистана.

ЭСТОНИЯ НАПРАВИТ СВОЕГО НАБЛЮДАТЕЛЯ НА ЧЕЧЕНСКИЙ УЧАСТОК ГРУЗИНО- РОССИЙСКОЙ ГРАНИЦЫ

Представитель пограничных сил Эстонии будет направлен в Грузию, где в составе Миссии ОБСЕ примет участие в наблюдении за ситуацией на чеченском участке грузино-российской границы. Как сообщили ПРАЙМ-Ньюс в МИД Грузии со ссылкой на источники в Таллинне, эстонское правительство приняло решение направить с данной миссией на границу Грузии начальника Валгаского пограничного округа старшего лейтенанта Вайно Кыва. Эстонский наблюдатель будет направлен в Грузию в соответствии с решением ОБСЕ, принятым в Вене в декабре прошлого года. Старший лейтенант эстонских пограничных войск будет работать в Грузии до 16 июня.

ГРАФИК ПОДАЧИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ В СТОЛИЦЕ В ВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ СОКРАЩЕН НА 2 ЧАСА

Администрация «АЭС-ТЭЛАСИ» составила новый график подачи электроэнергии, по которому в вечернее время электроэнергия столицы будет подаваться не с 18.00, а с 20.00, и отключаться в 24.00. Этот график вызвал негативную реакцию мэра столицы Вано Зодзелава, который на вчерашнем заседании в мэрии потребовал восстановления 9-часового графика подачи электроэнергии. Об этом КАВКАЗ-ПРЕСС сообщили в пресс-центре столичной мэрии. Как сообщил агентству начальник службы регулирования электроэнергии столичной мэрии Темур Чинчараули, на сегодняшний день функционирует лишь один энергоблок ТбилиГРЭС. Что касается ИнгуриГЭС, по словам Чинчараули, в связи с недостатком воды в водохранилище электроэнергия в утренние часы из ИнгуриГЭС не вырабатывается.

КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕЩАНИЕ ПО ВОПРОСАМ РЕГУЛИРОВАНИЯ КОНФЛИКТА В АБХАЗИИ

17 января Государственный министр Важа Лордкипанидзе принял специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Дитера Бодена. Встреча проходила за закрытыми дверями.

Как заявил Дитер Боден на состоявшемся после встречи брифинге, Координационный совет 18 января впервые после девяти месяцев отдыха собрался в Тбилисском офисе ООН и рассмотрит вопросы регулирования конфликта в Абхазии.

«Отрадно, что процесс грузино-абхазских переговоров продолжается», - отметил специальный представитель ООН в беседе с журналистами, - учитывая сложившуюся в

Кавказском регионе ситуацию, эта встреча необходима всем, а не только изгнанным. Мы еще раз обсудим пути урегулирования конфликта».

По заявлению Дитера Бодена, на заседании Координационного совета, где будут присутствовать представители и властей Грузии и абхазских сепаратистов, будут рассмотрены вопросы обеспечения безопасности в зоне конфликта, возвращения изгнанных и экономического положения в регионе.

В заключение специальный представитель ООН в Грузии Дитер Боден выразил уверенность в том, что работа Координационного совета будет результативной.

Пресс-служба Президента Грузии - САИИНОРМИ

ИЗ РАДИОИНТЕРВЬЮ ПРЕЗИДЕНТА ГРУЗИИ ЭДУАРДА ШЕВАРДНАДЗЕ

Окончание
Это начало совершенно нового сотрудничества, построение совершенно новых отношений. Глава Грузии считает, что Сулейман Демирель руководствуется тем принципом, который в свое время сформулировал Ататюрк: Турция заинтересована иметь на востоке единого, сильного и надежного соседа в лице Грузии.

Одной из основных целей официального визита Сулеймана Демиреля являлось согласование стратегии дальнейшего развития проекта века — Баку-Тбилиси-Джейхан, сказал Эдуард Шеварднадзе. Благодарен моему уважаемому коллеге, отметил он, который непосредственно участвует в обсуждении вопроса строительства нефтепровода, его безопасности и конкретных прав и обязанностей участвующих в нем стран. По его словам, это еще раз указывает на то, какое значение придают в дружественной Турции осуществлению идеи Евразийского коридора — Великого Шелкового пути, в частности, сотрудничеству с Грузией.

Эдуард Шеварднадзе сообщил, что по тому же вопросу интенсивные переговоры шли со специальным советником Президента и Государственного секретаря США по вопросам энергоресурсов Каспия Джоном Вулфом. Грузия, констатирует он, по-прежнему находится в центре внимания. Возможно, мы не приняли окончательного решения по всем вопросам, но главный вывод, сделанный президентами, состоит в том, что неподдающееся решению проблемы в вопросах строительства Баку-Тбилиси-Джейхан, как и в вопросах строительства Транскаспийского газопровода через Грузию, не существует, и 22 января в Анкаре соберутся наши представители и, думаю, ответят на все основные проблемы, сказал руководитель Грузии.

ГРУЗИЯ ПРОДОЛЖАЕТ ОСТАВАТЬСЯ В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

Эдуард Шеварднадзе отметил, что Грузия продолжает оставаться в центре внимания. После обретения независимости, сказал он, создания нового постсоветского политического строя она вовсе не стала провинцией мира и искусственным придатком нового постсоветского геополитического устройства, что и предсказывали некоторые политологи 5-6 лет назад.

Грузия — маленькая страна, но с ней считают, ей доверяют, в ней нуждаются, сказал Президент. Он отметил, что очень трудно было добиться такой чести. Но не следует забывать, считает Эдуард Шеварднадзе, что в большой политике действуют жесткие законы. Достаточно даже одной ошибки, чтобы накопленный в течение ряда лет ценой большого терпения и мудрости нашего народа потенциал был потрачен и в одночасье превращен в ничто. Как сказал Эдуард Шеварднадзе, такова участь маленькой, а иногда и довольно большой страны, которая находится на перекрестке заинтересованности больших держав. Поэтому мы — ни политики, ни общество в целом, не имеем права на серьезные ошибки. Что самое главное, сегодня мы на верном пути, подчеркнул глава государства.

Возвращаясь к теме сотрудничества с Соединенными Штатами Америки, Эдуард Шеварднадзе сказал, что посол Грузии в США Тедо Джапаридзе на днях сообщил, что Президент страны подписал документ, согласно которому в нынешнем году вместо запланированных 95 миллионов долларов Грузия получит от США помощь в размере 108 миллионов долларов. По словам Президента, в условиях такой поддержки, оказываемой друзьями во всем мире, вполне достижимо осуществление даже самых сложных и ответственных проектов.

Не думаю, отметил Эдуард Шеварднадзе, чтобы со стороны Президента Клинтона это было проявление предвыборной поддержки, поскольку уже не первый год, как американцы помогают нам, но в этом году помощи намного больше, поскольку сейчас Грузии нужен большой стимул на фоне финансового и бюджетного кризиса. Разумеется, это и поддержка демократии, подчеркнул он.

Как сказал Эдуард Шеварднадзе, одним из первых партнеров Грузии становится Турция, разумеется, вместе с другими странами-друзьями. Между Грузией и Турцией республикой уже существует солидная договорно-правовая база, охватывающая почти все сферы межгосударственных отношений. В ходе визита господин Сулейман Демирель мы подписали еще несколько документов, принципиально договорились о разработке по осуществлению новых перспективных проектов. Например, создание панъевропейского коридора с участием множества стран, который свяжет между собой ареал Черного моря, страны Азии и Европы, в том числе западные и южные регионы России с Турцией и другими балканскими государствами, странами Средиземноморья.

Перспективным назвал Президент Грузии также проект реконструкции-развития железнодорожной магистрали Карс-Тбилиси-Баку. Как известно, сказал он, такая железная дорога существовала от Ахалкалаки до Тбилиси, от Тбилиси до Баку. Теперь речь идет о том, чтобы она была присоединена к Карсскому узлу, после чего реконструированная железная дорога станет очень важной магистралью. Столь же важными Эдуард Шеварднадзе считает сооружение транзитной 500-киловаттной транзитной линии электропередач между Азербайджаном, Грузией и Турцией, сотрудничество в банковской сфере и многое другое.

ПЕРВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Анализируя события минувшей недели в сфере экономики, Президент Грузии Эдуард Ше-

варднадзе заявил, что в результате долгого обсуждения на основе открытого конкурса выявлен инвестор в области эксплуатации и модернизации значительной части энергосистемы Западной Грузии. По его словам, это очень сильный французский консорциум, имеющий большой опыт. За этим, считает глава государства, должен последовать резкий рост мощностей объектов энергетики, полная модернизация распределительной сети, которая сейчас наполовину разрушена, вследствие чего страна несет огромные потери в системе энергоносителей.

Говоря о бюджете, который на сегодня для властей является первейшим приоритетом, Эдуард Шеварднадзе отметил, что уже приняты чрезвычайные меры, выразившиеся, в частности, в резком расширении прав и обязанностей государственного министра. Это и создание Министрства по налоговым доходам, и объединение сфер здравоохранения и социального обеспечения. Как сказал Президент, за этими шагами уже последовали первые желательные и весьма обнадеживающие результаты. С начала января в бюджет мобилизовано до 6 миллионов лари, отсюда в Центральный бюджет — около 3 миллионов лари, что в два раза больше показателя аналогичного периода прошлого года. Учитывая, что январь с этой точки зрения всегда являлся тяжелейшим месяцем, первый сдвиг уже произошел. Теперь, считает Эдуард Шеварднадзе, надо углубить успех и удесятерить усилия с тем, чтобы добрая тенденция не угасла. Тем более, сказал он, что очевидны также положительные процессы почти во всех сферах экономики. Дело касается промышленности, сельского хозяйства, транспорта, связи, темпа строительства, что, по словам главы государства, действительно дает основание для определенного оптимизма. Углубление и расширение именно этих тенденций должно разрядить создавшуюся в сфере пенсий и зарплат острую ситуацию и вообще, как подчеркнул Президент, социальная сфера должна постепенно оздоравливаться.

ТЕМА СТАБИЛЬНОСТИ НА КАВКАЗЕ — ГЕОПОЛИТИЧЕСКАЯ ВАЖНАЯ ИМИДЖОВАЯ ЗАДАЧА

Касаясь проблем Кавказа, Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе отметил, что идея Пакта о стабильности, безопасности и сотрудничестве на Кавказе, которую раньше поднял Гейдар Алиев, теперь, во время диалога в Тбилиси, высказал и Президент Турции (не только во время бесед, но и в своих публичных выступлениях). Оно, естественно, вытекает из содержания протекающих в мире и Европе процессов, сказал он. Конечно, считает Эдуард Шеварднадзе, понадобится определенное время для того, чтобы сформировался формат общекавказского процесса. При этом он отметил, что имеется хороший пример начала Союзничества, а затем Организации безопасности и сотрудничества в Европе. По словам главы Грузии, в контексте общеевропейского процесса обозначилось несколько региональных приоритетов и вполне реально, если после Балкан наступит очередь Кавказа.

В то же время идея мирного Кавказа не только не противоречит этому процессу, а, напротив, являясь и средством его политической подготовки и инициирования. Тема стабильности Кавказа — геополитическая задача общеевропейского и мирового масштаба в контексте значения нашего региона, сказал Эдуард Шеварднадзе. Поэтому, подчеркнул он, все четыре кавказских государства — Россия, Грузия, Азербайджан и Армения — в рамках общеевропейского процесса, параллельно с возрождением Великого Шелкового пути, с учетом совпадения интересов должны сотрудничать более активно с тем, чтобы общими усилиями вместе с европейским сообществом — Турцией, США и другими странами создать на Кавказе новую систему безопасности и сотрудничества. Разумеется, я подразумеваю и очень активное участие Организации Объединенных Наций, заявил руководитель Грузии.

Основа этого процесса вытекает из духа общеевропейского процесса, его фундамент — принцип верховенства прав человека, мирное и справедливое урегулирование конфликтов, как сказал Эдуард Шеварднадзе, этот процесс начался еще в 1975 году подписанием Хельсинкского заключительного акта. При этом он отметил, что почетный гость Грузии господин Сулейман Демирель — единственный действующий политик, подпись которого имеется на этом историческом документе. По словам Эдуарда Шеварднадзе, Хельсинкский процесс создал предпосылку объединения Европы и ломки тоталитаризма, утверждения принципов гуманизма и мирного общежития народов, но этот процесс не может считаться завершенным, даже с учетом окончания «холодной войны», пока не будет установлен справедливый мир не только на Балканах, но и на Кавказе.

Одно должны учесть все: Грузия уже никогда не будет сферой особого эксклюзивного влияния какого-либо государства, сказал Эдуард Шеварднадзе. К сотрудничеству и дружбе мы готовы со всеми и всегда, подчеркнул он. Ведь показали же прошедшие несколько лет, что одна какая-либо страна не в силах урегулировать конфликты и потому создаются объединения государств. По мнению Президента Грузии, этот новый подход по отношению к Кавказу просто необходим. Поэтому, считает он, тут надо безотлагательно активно подключить другие государства, нужны евроатлантические усилия, разумеется, с равноправным участием России и государств Кавказа, а также Украины и других стран, если угодно, при активном участии Содружества. Как заявил Эдуард Шеварднадзе, Грузия готова рассмотреть вопрос не-

посредственного участия в кавказском процессе Абхазии, Цхинвальского региона с целью обеспечения территориальной целостности страны и мирного, правового урегулирования конфликтов.

Он убежден, что в строительстве мирного Кавказа огромное значение будут иметь тысячелетние традиции общежития народов Кавказа. Лучшие традиции нуждаются во внимании и возрождении, и Организации безопасности и сотрудничества на Кавказе должна опираться на развитие именно этих замечательных традиций, сказал глава Грузии.

В движении за мирный Кавказ я подразумеваю и участие региональных организаций, в том числе Черноморского экономического сотрудничества, в будущем и ГУУАМа и, как я уже говорил, также мероприятия, проводимые Содружеством независимых государств, заявил Эдуард Шеварднадзе. По его словам, эта идея появилась естественно, она существует с учетом сегодняшней обстановки, поскольку после многовековой замкнутости и оторванности от мира государства Кавказа, а также Центральной Азии впервые стали субъектами пространства безопасности Европы и мира.

ПЛАНОЕ ОБОБЩЕНИЕ ДЕМОКРАТИИ И СВОБОД

Давая характеристику предвыборной обстановки, Эдуард Шеварднадзе заявил, что помимо того, что в стране завершается процесс окончательной кристаллизации политических сил, ширится кампания в поддержку президента и власти. При этом он выделил две сопутствующие тенденции. По словам главы государства, первую представляют те политические силы, в том числе достаточно значительные, влиятельные, которые, несмотря на неудачу на парламентских выборах или во всяком случае, на неудовлетворительный для них результат, все же держатся достойно, конечно, остаются оппозиционерами, отстаивают свои принципиальные позиции, но в то же время своим поведением и конкретной деятельностью сами же создают собственный политический авторитет с учетом высших надпартийных интересов страны. Они понимают, что будущий политический процесс может развиваться только в условиях стабильности.

К сожалению, есть и вторая, противоположная тенденция, в основе которой лежат, так сказать, личностные амбиции, часто и определенная озлобленность, если угодно, ненависть, зависть и многое другое, иногда даже корысть. Как сказал Эдуард Шеварднадзе, эти силы после поражения на выборах никак не могут справиться со своими чрезмерными эмоциями, демонстрацией которых являются поток абсурдных претензий, обвинений, ультиматумов. Вообще, считает Президент, ультиматумы на предвыборном этапе совершенно неприемлемы и указывают на низкий уровень политической культуры. При этом мы слышим и абсолютно необоснованные требования, когда midst повод для того, чтобы дестабилизировать демократический процесс.

Если речь идет об изменениях в Конституции для того, чтобы выборы прошли более демократично, тогда ответные предложения будут иметь и правящая партия, дабы выборы прошли демократично во всех регионах страны без исключения. Видимо, это и должно быть основным требованием, сказал Эдуард Шеварднадзе.

Во всяком случае, Конституция Грузии, которую Парламент принял в 1995 году в результате долгого обсуждения и свободного столкновения мнений, дискуссий, взаимных компромиссов, по всеобщему признанию, является исключительно демократическим документом. Таковой, отметил Президент, признана она крупными экспертами за рубежом и в нашей стране тоже. Эдуард Шеварднадзе подчеркнул, что по известным причинам, связанным с нарушением территориальной целостности страны, одна из важнейших глав — окончательный вариант территориального устройства страны в Конституции, естественно, не мог быть отражен, и до сих пор, сказал он, все к этому относится с пониманием.

СОЗДАЕТСЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОМПАНИЯ

Высказываясь в ответ на прозвучавший на днях урек из Батуми о том, якобы центр затягивает определение статуса Аджарской Автономной Республики, Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе заявил, что он с большой болью в сердце воспринял эту претензию. Думаю, сказал он, это недоразумение, или же мы действительно имеем дело с более сложным явлением, хотя все же хочу верить, что это просто недоразумение.

По словам главы государства, он неоднократно делал заявление о том, что правительство, власти Грузии заинтересованы, чтобы определить статус Аджарии и произвести размежевание полномочий между центром и автономией. Эдуард Шеварднадзе вспомнил и другие детали: в 1996 году, когда в Кобулеті состоялось выездное заседание бюро Парламента Грузии, лично по его указанию, ныне покойный Темур Пилия, этот замечательный деятель и действительно пламенный патриот, специально поехал в Аджарию и повез конкретные предложения. Однако, к сожалению, тогда от руководства Аджарии он получил категорический отказ даже на обсуждение данного вопроса. Как сказал Президент, у него тоже было несколько попыток, но кое-кто считал, что пока не время для этого и зачем, мол, вообще все это... Темур Пилия не проводил каких-либо конфиденциальных переговоров. Это делало публично и мое заявление могут подтвердить многие, сказал Эдуард Шеварднадзе.

Все это время, отметил он, постоянно только и слышим, что пока не время делать это, мол, пока рано и так далее. Мы же не навязываем никакого решения, пожалуйста, пусть будет так, но когда эти люди нас обвиняют в том, будто мы не пожелаем начать обсуждение этого вопроса, чтобы решить его окончательно, то, говоря очень деликатно, это несправедливо.

Президент категорически заявил, что всегда был сторонником начала разговора и разрешения этого вопроса, хотя бы его обсуждения: допустим, вопрос не решится за одну или две недели, но не мешает начать обсуждение вопроса? При этом он добавил, что по его приказу создается (разумеется, хочу, чтобы это было согласовано с руководством Аджарии) государственная комиссия с широчайшим представительством с целью размежевания полномочий между центром и Аджарией. Как подчеркнул глава государства, принципиальное решение им уже принято, и он объявил об этом. Начнем обсуждать данный вопрос, и тогда очень многое станет ясным, сказал он, и придет к самому разумному решению спокойно, в атмосфере взаимного уважения, дружбы и делового рассуждения, как это подобает сыновьям одной страны, а не бойкотами, в режиме ультиматумов.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОРТУЗИИ НЕ ИМЕЕТ ПЕНАЛИТИВ

Что на самом деле раздражает оппозицию? Отвечая на этот вопрос, Президент Грузии окончательно разъяснил, что тут речь должна идти не столько о безальтернативности личности Шеварднадзе (запретить никому ничего не запрещать, в том числе и разговор на эту тему), а о безальтернативности того государственного и политического курса, который осуществляет Президент страны. Этот курс не имеет альтернативы, считает Эдуард Шеварднадзе, поскольку его цель — окончательно утвердить независимое, демократическое Грузинское государство с собственной геополитической функцией и международным авторитетом. Благодаря данному курсу в этом направлении многое сделано, констатирует Президент. По его мнению, любой оппонент сначала должен доказать, что сможет лучше осуществить этот курс или разработать другой — более интересный и приемлемый. Я пока такого не знаю, сказал Эдуард Шеварднадзе. А если кто согласен с государственным курсом, об этом тоже следует сказать вслух. Но дело состоит именно в том, что многие очень боятся сказать это вслух, поскольку в таком случае они должны отозвучать волю грузинского народа, которая однозначно была подтверждена на великом национальном референдуме 31 марта 1991 года в пользу восстановления грузинской государственности. Этому служит тот курс, сказал Президент, который я бы назвал, если угодно, шевадардзевским, разработанным сегодняшним или вчерашним парламентом и государством курсом.

ЭДУАРД ШЕВАРДНАДЗЕ СЧИТАЕТ, ЧТО НЕЗРЕЛА НЕОБХОДИМОСТЬ ЕГО КОНТАКТОВ ПО ВСЕМУ МИРУ С ПРЕЗИДЕНТАМИ СТРАН КОТОРЫЕ ВОДРЕВОДУДРУЖЕСТВО

Говоря о предстоящем саммите СНГ в Москве, Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе заявил, что лишь после продолжительных раздумий и анализа решил принять участие в нем. Я счел, сказал он, что это будет полезно, поскольку назрела необходимость моих контактов почти со всеми президентами стран, которые входят в Содружество.

В то же время одной из главных своих целей глава Грузии считает контакт с новым руководителем России, господином Владимиром Путиным, поскольку, как сказал Эдуард Шеварднадзе, те недоразумения, сложности, которые в последнее время наблюдаются в российско-грузинских отношениях, часто представляются собой следствие дезинформации, неправильного понимания некоторых явлений, ошибочной информации.

По словам Президента, встреча двух лидеров — наилучший и самый короткий путь для того, чтобы получить новый стимул сотрудничества двух стран. Я уверен, сказал он, что эта беседа очень нужна, многое сможем выяснить, когда будем беседовать лицом к лицу, постараюсь убедить его, что подорожания, которые высказывают определенные круги России в отношении Грузии, очень далеки от истины.

Мы правы перед собственной страной, перед совестью и, если угодно, в отношениях с Россией, как с соседней и великой страной, подчеркнул Эдуард Шеварднадзе. Между прочим, отметил он, всегда так было: мое участие в саммите подразумевало взаимные контакты с коллегами, президентами. Например, уже сделал заявку Леонид Кучма, который жаждет встретиться со мной. Я, сказал Президент, обязательно должен встретиться с господином Кочаряном, господином Алиевым, а также с президентами стран Центральной Азии. Вопросы накапливаются, а на специальные визиты времени не остается. Поэтому те полтора дня, которые мы потратим на эти мероприятия в Москве, думаю, будут интересны как для Грузии, так и для тех стран, с президентами которых я встречусь, заключил Эдуард Шеварднадзе.

САКИНФОРМИ

ГРУЗИЯ – ТУРЦИЯ: НОВЫЙ ЭТАП СОТРУДНИЧЕСТВА

«НЕМНОГО НАЙДЕТСЯ ГОСУДАРСТВО КОТОРОЕ С ГРАНИЦАМИ МОЖЕТ ЖИЗНЕННО ВАЖНЫМИ НА ПЕРВОМ ПЛОСКОМ ЭТАПЕ СОВРЕМЕННОЙ ИСТОРИИ ГРУЗИИ АКТУАЛИЗАЦИЯ»

Как сообщалось, вечером 14 января в президентской резиденции Крцаниси Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе устроил официальный обед в честь Президента Турецкой Республики Сулеймана Демиреля.

На обеде Эдуард Шеварднадзе и Сулейман Демирель произнесли тосты.

РЕЧЬ ПРЕЗИДЕНТА ГРУЗИИ ЭДУАРДА ШЕВАРДНАДЗЕ

Господин Президент, друг и брат, дорогие гости!

Приветствуем вас на грузинской земле. Мы рады, что нам представилась возможность принять вас после того, как мы несколько раз подряд насладились вашим сказочным гостеприимством.

Наш последний визит в Стамбул был отмечен историческими шагами, предпринятыми для укрепления государственности Грузии. Саммит ОБСЕ и подписанные на нем документы укрепляют основу независимости нашей страны, дают значительный толчок ее интеграции в европейскими и евроатлантическими структурами.

Наверное, символично то, что именно в Стамбуле Грузия утвердила свое место в новом мировом строю. Немного найдется государств, которые сыграли бы такую же жизненно важную роль на переломном этапе современной истории Грузии, как Турция. В наиболее сложные для нашей страны годы, когда решалось быть или не быть Грузии, как реально независимому и суверенному государству, мы всегда надеялись, что большая и сильная соседняя Турция готова помочь нам держать нас. Сегодня, когда мы можем говорить о тех темных годах в прошедшем времени, откровенно скажу – эта надежда всегда была оправдана.



Более того, именно Турция взяла на себя роль регионального лидера государств Каспия и Причерноморья, с помощью которого они неохотно занимают свое неповторимое место в мире.

В течение веков взаимоотношения народов этого края не всегда были безоблачными. То, что сегодня Турция не представляла опасность для стран региона, а напротив, всесторонне помогала им в строительстве

их независимой государственности, большая заслуга основателя Турецкой Республики Мустафы Кемала Ататюрка и великих продолжателей его дела. Среди них Президент Сулейман Демирель – исключительная личность. Турция справедливо

может гордиться своим признанным лидером, этой выдающейся политической фигурой современности. В значительной степени заслуги именно его мудрости и дальновидности, терпения и целеустремленности является то, что из проектов превратилось в реальность то, о чем многие не могли даже мечтать несколько лет назад.

Я имею в виду новый Великий Шелковый путь и составляющие его трубопро-

воды. Осуществлению поданных в ноябре прошлого года в Стамбуле документов, согласно которым должно начаться и в кратчайшие сроки завершиться строительство трубопровода большой каспийской нефти Баку-Тбилиси-Джейхан и

кавказского пути, так же как регион в целом, открыты для всех, кто считает Кавказ ареной использования современных научных и технологических достижений, осуществление инвестиций, кто готов внести вклад в стабильность всего региона, его твердое

развитие, в то, чтобы осуществилось интегрирование наших стран, в частности, Грузии, в мировую и европейскую экономику. Иначе говоря, Грузия не станет «сферой влияния» ни одного из государств.

В ходе сегодняшней беседы с Президентом Демирелем мы уделили определенное время опасностям, которая угрожает региону. Одной из наиболее серьезных угроз являются происходящие на Северном

Кавказе события. Мы полностью поддерживаем территориальную целостность России и цель России – восстановить действие Конституции на всей территории. В то же время разделяем взгляды, высказанные на Стамбульском саммите ОБСЕ. Гру-

зья не может равнодушно относиться к желанию беззащитных и ни в чем не повинных граждан другой страны искать пристанище в нашей стране. Мы на себе испытали, что значит переход женщин, детей и стариков по загроможденным перевалам из подвергшихся бомбардировке городов. Грузия приложит все усилия, чтобы, несмотря на трудности своих тысяч населения перемещенных лиц, облег-

чить надежды на то, что международные организации и здесь поддержат нас. Вместе с тем, не допуская, чтобы военные действия распространялись на нашей территории, опасность угрозы, а также приложим все усилия, в том числе примем предложение о помощи от всех государств-друзей и международных организаций, чтобы этого не произошло.

Более всех сама Россия заинтересована в том, чтобы наши народы на пути ежедневного углубления дружеских и братских отношений. Господин Президент, мой дорогой друг! От имени турецкого народа еще раз хочу выразить мою большую благодарность за прилагаемые вами неустанные усилия по установлению постоянного мира и стабильности на Кавказе. Новое поколение с благодарностью вспомнит лиц, которые поддержали предпринятые сегодня с целью продолжения дружбы и братства наших народов шаги и ту действительность, что в широкой географии Востока и Запада в виде знаменательного события объединения выступили на историческую сцену Евразия.

С этим чувством и взглядами хочу поднять тост за Ваше Превосходительство и уважаемую госпожу Нанули, хочу пожелать здоровья и счастья, благополучия и братского грузинскому народу – благополучия, дружбы Грузии и Турции – светлого будущего.

Следует отметить, что сегодня уже не солидарность очевидна всем, кто разделяет наши общие ценности. Учитывая наше географическое положение, мы искренне хотим, чтобы вооруженные столкновения сменились сотрудничеством и, прежде всего, установился перманентный мир. Мы ограничиваемся не только желанием, но и прилагаем в этом направлении совместные усилия. Солидарность Турции и Грузии – главная основа новой архитектуры нашего региона. Мы хотим напомним всем государствам всего региона, что достижение прогресса и благополучия возможно только совместными усилиями. Гегемонические тенденции надо сдать в прошлое. Я искренне убежден, что с развитием демократии и экономической независимости и выражением уважения к праву наш регион в ближайшем будущем станет еще более красивым, богатым, счастливым и мирным.

Господин Президент, мой дорогой друг! Следует отметить, что сегодня уже не

ответствуют действительности слова известного английского писателя и поэта Р.Киплинга, жившего в начале прошлого века, что Восток есть Восток, Запад есть Запад, и вместе им никогда не сойтись. С удовольствием хочу отметить, что проект Шелкового пути, внесенный в повестку дня состоявшейся в сентябре 1990 года во Владивостоке конференции «Диалог о мире и сотрудничестве стран Азии – Тихого океана», в связи с осуществлением которого в течение 10 лет благодаря нашим усилиям достигнут значительный прогресс и который связал друг с другом Восток и Запад, политической действительностью утвердил место на исторической сцене Евразии, а Турция и Грузия заняли место в сердце Евразии.

XXI век начался для наших стран не 1 января 2000 года, а 18 ноября 1999 года, когда был подписан договор о нефтепроводе Баку-Тбилиси-Джейхан и Транскаспийского газопровода. Когда историки отнесут данный факт к значительным собы-

тиям XX века, Турция, Грузия и Азербайджан останутся не только инициаторами проекта нефтепровода, но и разделат ответственности перед историей. Сегодня наибольшая ответственность, возложенная на нас, заключается в том, чтобы в ближайшее время начать реализацию этого большого проекта, который создаст хребет Евразийской политической действительности. Кроме того, запланированные нами проекты: железная дорога Карс-Тбилиси, открытие третьего Карачахского пограничного пункта и модернизация Батумского аэропорта – будут способствовать благополучию нашего региона и обеспечат наше совместное будущее, что мы воспринимает историческим этапом еще большего углубления взаимовыгодных основы наших отношений нынешнего периода.

«Что ты отдашь, – твое» и «Мудрый друг не бросит друга, несмотря на все лишения». Эти афоризмы великого грузинского поэта Шота Руставели

как путеводная звезда наших народов на пути ежедневного углубления дружеских и братских отношений. Господин Президент, мой дорогой друг! От имени турецкого народа еще раз хочу выразить мою большую благодарность за прилагаемые вами неустанные усилия по установлению постоянного мира и стабильности на Кавказе. Новое поколение с благодарностью вспомнит лиц, которые поддержали предпринятые сегодня с целью продолжения дружбы и братства наших народов шаги и ту действительность, что в широкой географии Востока и Запада в виде знаменательного события объединения выступили на историческую сцену Евразия.

С этим чувством и взглядами хочу поднять тост за Ваше Превосходительство и уважаемую госпожу Нанули, хочу пожелать здоровья и счастья, благополучия и братского грузинскому народу – благополучия, дружбы Грузии и Турции – светлого будущего.

СОЛИДАРНОСТЬ ТУРЦИИ И ГРУЗИИ – НАША ОСНОВНАЯ АРХИТЕКТУРА НАШЕГО РЕГИОНА

РЕЧЬ ПРЕЗИДЕНТА ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ СУЛЕЙМАНА ДЕМИРЕЛЯ

Президент Грузии, мой дорогой брат господин Эдуард Шеварднадзе, госпожа Нанули, уважаемые гости! Свою речь я хочу начать с того, какое большое удовольствие доставил мне в эти дни, или уже в XXI веке, еще один визит в дружественную мне и братскую Грузию, которая отмечает третье тысячелетие создания первого в своей истории государства.

Я очень счастлив, что мне еще раз представилась возможность встретиться с моим дорогим братом, господином Эдуардом Шеварднадзе, который уже давно занял почетное место на золотых страницах истории как герой борьбы, в которой демократия и независимость одержали победу над тоталитаризмом. В своей книге «Мой выбор» он отмечает, что в основу каждой борьбы заложена история личной судьбы человека и любое

дело, в которое мы верим и убеждены, что оно является вопросом нашей личной судьбы. Действительно, господин Шеварднадзе своей решительностью и дальновидностью занял место среди самоотверженных героев, которые изменили ход истории, всю свою энергию и усилия направили на формирование и развитие страны на основе независимости и суверенитета. В каждом шаге, предпринятом Грузией – почетным членом международного сотрудничества в направлении всеобщих ценностей, равноценных демократии, уважению прав человека и верховенству права, хорошо заметен след мудрого лидерства моего дорогого брата Шеварднадзе.

С дня завоевания независимости мы выражаем солидарность Грузии. Считаем, что это обязательное условие ответственности за добрососедство. В основу замечательных

отношений наших стран во всех сферах наряду с общим географическим и историческим прошлым заложены и дружеские чувства наших народов.

Одним из основных приоритетных направлений нашей внешней политики является то, что на Кавказе, в рамках наших общих стратегических интересов, сотрудничество с Грузией во всех сферах должно осуществляться на более высоком уровне. Я придаю огромное значение тому, что к защите территориальной целостности и политическому единству Грузии, ее независимости и суверенитету все государства относились с уважением.

Мир, благополучие, стабильность и безопасность на Кавказе – жизненно важный вопрос для Турции. С географической точки зрения Турция и Грузия – две важные страны в Евразии. Укрепление отношений между нашими странами будет способствовать миру, стабильности и благополучию в регионе. Мы с большим сожа-

лением наблюдаем за широкомащштабными вооруженными столкновениями на Северном Кавказе, которые создают серьезную опасность стабильности как южного, так и северного региона. Мы искренне жеем, чтобы Россия, включая Чечню, урегулировала кризис на Северном Кавказе мирным путем, и надеюсь, что она предусмотрит этот призыв мировой общественности. Развитие прозрачного с точки зрения принципов верховенства права режима и свободной рыночной экономики в России имеет огромное значение для мира и стабильности в регионе.

Хочу подчеркнуть необходимость правильного восприятия сотрудничества, стабильности и мирной атмосферы, которую пытаемся создать на Кавказе в этом направлении Турция и Грузия. Сближение турецкого и грузинского народов после завершения холодной войны – показатель солидарности, которая нужна всем государствам для общего благополучия. Эта

солидарность очевидна всем, кто разделяет наши общие ценности. Учитывая наше географическое положение, мы искренне хотим, чтобы вооруженные столкновения сменились сотрудничеством и, прежде всего, установился перманентный мир. Мы ограничиваемся не только желанием, но и прилагаем в этом направлении совместные усилия. Солидарность Турции и Грузии – главная основа новой архитектуры нашего региона. Мы хотим напомним всем государствам всего региона, что достижение прогресса и благополучия возможно только совместными усилиями. Гегемонические тенденции надо сдать в прошлое. Я искренне убежден, что с развитием демократии и экономической независимости и выражением уважения к праву наш регион в ближайшем будущем станет еще более красивым, богатым, счастливым и мирным.

Господин Президент, мой дорогой брат! Следует отметить, что сегодня уже не

ответствуют действительности слова известного английского писателя и поэта Р.Киплинга, жившего в начале прошлого века, что Восток есть Восток, Запад есть Запад, и вместе им никогда не сойтись. С удовольствием хочу отметить, что проект Шелкового пути, внесенный в повестку дня состоявшейся в сентябре 1990 года во Владивостоке конференции «Диалог о мире и сотрудничестве стран Азии – Тихого океана», в связи с осуществлением которого в течение 10 лет благодаря нашим усилиям достигнут значительный прогресс и который связал друг с другом Восток и Запад, политической действительностью утвердил место на исторической сцене Евразии, а Турция и Грузия заняли место в сердце Евразии.

XXI век начался для наших стран не 1 января 2000 года, а 18 ноября 1999 года, когда был подписан договор о нефтепроводе Баку-Тбилиси-Джейхан и Транскаспийского газопровода. Когда историки отнесут данный факт к значительным собы-

тиям XX века, Турция, Грузия и Азербайджан останутся не только инициаторами проекта нефтепровода, но и разделат ответственности перед историей. Сегодня наибольшая ответственность, возложенная на нас, заключается в том, чтобы в ближайшее время начать реализацию этого большого проекта, который создаст хребет Евразийской политической действительности. Кроме того, запланированные нами проекты: железная дорога Карс-Тбилиси, открытие третьего Карачахского пограничного пункта и модернизация Батумского аэропорта – будут способствовать благополучию нашего региона и обеспечат наше совместное будущее, что мы воспринимает историческим этапом еще большего углубления взаимовыгодных основы наших отношений нынешнего периода.

«Что ты отдашь, – твое» и «Мудрый друг не бросит друга, несмотря на все лишения». Эти афоризмы великого грузинского поэта Шота Руставели

ГРУЗИЯ – ТУРЦИЯ: НОВЫЙ

Окончание

Сулейман Демирель, выразив благодарность за гостеприимство, отметил, что после восстановления независимости Грузия добилась значительных успехов. "Турция всегда была заинтересована в независимости Грузии и поддерживала её, поскольку именно Грузия – ключ к миру на Кавказе. Мы придаём огромное значение миру и стабильности в Грузии как в региональном, так и в международном масштабе", – заявил почётный гость и отметил, что независимость Грузии имеет особое значение на пороге XXI века. "Ваша страна оказалась перед лицом трудностей, которые возникают всегда при создании национального государства. Убеждены, что вы преодолеете все эти трудности", – сказал Сулейман Демирель.

Президент Турецкой Республики подчеркнул, что мир уже понял и полностью осознал значение Кавказа и это чётко подтвердил Стамбульский саммит ОБСЕ. Крупнейшие коммуникационные, транспортные проекты и проекты нефте- и газопроводов привлекли к региону внимание мировой общественности. Это, по мнению Сулеймана Демиреля, следует отметить особо, поскольку названные проекты имеют для стран региона не только экономическое, но и политическое значение – они создают прочную основу укрепления мира и стабильности в регионе.

Что касается конкретно проекта нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан, переговоры по нему приближились к финалу. Этот вопрос лидеры обеих стран детально рассмотрели во время встречи с глазу на глаз и, как заявил Президент Грузии, они не видят в связи с этим неразрешимых проблем. "Мы заинтересованы как можно быстрее завершить переговоры по упомянутому вопросу. Грузия делает всё для того, чтобы предоставляя встречу на рабочих группах была окончательной", – заявил он. Такое же мнение высказал Президент Турецкой Республики и выразил на-

государства региона должны суметь привлечь больше внимания мировой общественности к региону. По его мнению, желательно, чтобы железная дорога Карс-Тбилиси оказалась в рамках международных проектов. По-прежнему актуальной темой повестки дня остаётся и вопрос строительства Батумского аэропорта. "Турция стремится оказать больше помощи развитию Грузии. Поэтому мы стараемся максимально поощрять деловые круги обеих стран", – заявил Сулейман Демирель.

Особое внимание на встрече было уделено инициативе Сулеймана Демиреля о принятии "Кавказского пакта". Она направлена на создание благоприятной среды для укрепления мира и стабильности на Кавказе и объединения с этой целью государств региона. Президент Грузии односторонне поддержал данную инициативу и заявил, что с этой точки зрения на Кавказе уже существуют определённые предпосылки. "Движение за мир, так или иначе, началось. Убеждены, что Ваша идея найдёт большую поддержку, поскольку мир не может остаться равнодушным к региону, выполняющему узловую роль на связывающей Европу с Азией магистралью", – заявил он и отметил, что эта своевременная инициатива полностью созвучна духу Стамбульского саммита. Поэтому "Грузия не только подписала Пакт, но и будет активно действовать для реального претворения в жизнь его идей", – заявил Президент Грузии.

После встречи состоялась церемония подписания документов, в которых отразились конкретные результаты официального визита Президента Турецкой Республики в Грузию.

Главный документ – Совместное заявление президентов Грузии и Турции подписали Эдуард Шеварднадзе и Сулейман Демирель. Министры иностранных дел Грузии и Турецкой Республики подписали Меморандум по Соглашению о техническом сотрудни-

которых наши государства принимают активное участие, в частности, имеются в виду TRACECA, ИНОГЕЙТ, Транскаспийский и Транскавказский газопровод и нефтепровод.

На переговорах, состоявшихся во время визита Сулеймана Демиреля в Грузию, особое внимание уделялось теме Транскаспийского и Транскавказского газопровода и нефтепровода и, по заявлению президентов двух стран, обсуждение этих очень важных вопросов было плодотворным. Как сказал Президент Грузии, в вопрос строительства нефтепровода Баку-Супса-Джейхан внесена полная ясность и не будет никаких проблем. В ближайшем будущем решатся вопросы, связанные с тарифами, обеспечением охраны окружающей среды и безопасности нефтепровода. Переговоры по поводу строительства нефтепровода Баку-Супса-Джейхан будут продолжены 21-22 января в Анкаре. Эдуард Шеварднадзе и Сулейман Демирель выразили уверенность в том, что на рабочей встрече в Анкаре будет достигнуто окончательное соглашение, которое явится завершающим аккордом переговоров. Как заявил на пресс-конференции Президент Грузии, для ускорения строительства нефтепровода Баку-Супса-Джейхан желательны, чтобы законодательные органы двух стран ратифицировали упомянутое соглашение уже в феврале текущего года.

Президент Турецкой Республики прибыл в Грузию с новой инициативой. По мнению Сулеймана

В тот же день в гостинице "Шератон-Метехи-Палас" от имени бизнес-совета Турции состоялась встреча, в которой принимали участие Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе, Президент Турецкой Республики Сулейман Демирель, представители деловых кругов двух стран.

НАШЕ ПРОВОДИТЕЛЬСТВО ПРЕЗИДЕНТА ЭДУАРДА ШЕВАРДНАДЗЕ

"Ваше Проводительство, господин Президент, дамы и господа! Разрешите еще раз приветствовать нашего большого друга, всемирно признанного политического и общественного дея-

Демиреля, для установления на Кавказе мира и стабильности необходимо принять Кавказский пакт, который подпишут лидеры не только стран Кавказа, но и других государств мира. Тем самым инициатива установления мира на Кавказе, вдохновителем которой является Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе, приобретает международное значение и вокруг нее будут сконцентрированы усилия всего мира. В подготовке Пакта, по мнению Президента Турции, активное участие должна принять и ОБСЕ. "Инициатива, предусматривающая интернационализацию кавказской проблемы, очень важна и для Грузии, и для Турции, для Кавказского региона в целом и для всего евразийского пространства", – заявил Сулейман Демирель.

В заключение пресс-конференции Президент Турции выразил желание оказать благотворительность и передать Коджорскому детскому дому чек в размере 10 тысяч долларов. "Отношения Турции и Грузии действительно уникальные. А сам Сулейман Демирель также уникальный лидер нашего времени и политик международного масштаба. Его деятельность принесла и приносит пользу не только Турции, но и Грузии. Каждый визит Сулеймана Демиреля в нашу страну предвещает начало нового этапа. Началом нового этапа в развитии сотрудничества между нашими странами будет и нынешний его визит в Грузию", – отметил Эдуард Шеварднадзе.



но это только небольшая часть потенциала, о полном введении в действие которого должны заботиться предприниматели обеих стран.

В Грузии успешно осуществляется процесс приватизации. В стране, где в начале 90-х годов фактически не существовало частного предпринимательства, сегодня почти 4/5 поступлений в бюджет приходится на частный сектор. Важнейшим мероприятием текущего этапа экономических реформ необходимо считать большую приватизацию государственного имущества.

После средних и крупных предприятий приватизация началась в области энергетики. В ближайшем будущем начнется разгосударствление сектора связи. Мы стремимся, чтобы крупные компании Турции приняли активное участие в этом процессе. То же самое осуществится в черноморских портах.

Хочу обратить ваше внимание еще на одну особенность. В последний период надежность коммерческих банков Грузии повысилась настолько, что Всемирный банк, Европейский банк реконструкции и развития, Евро-союз, другие международные финансовые организации, правительства Германии, Нидерландов и других государств осуществляют свои проекты в Грузии через коммерческие банки нашей страны.

Моя задача, как Президента страны, всегда была и есть создание наилучших условий деятельности для иностранных инвесторов. Лично я являюсь председателем Инвестиционного совета в моей стране и уверяю вас, что буду способствовать успешному осуществлению начатых вами важных проектов. По законодательству Грузии, иностранные инвесторы защищаются полностью и безоговорочно, какая-либо их дискриминация исключена. Иностранцы инвесторы самостоятельно определяют объем инвестиций и направления вложения. Им гарантировано право на незамедлительную и беспрепятственную репатриацию с границей полученной прибыли и других денежных средств, а также имеющегося в их соб-

ственности имущества. Мы придаем огромное значение расширению экономического сотрудничества с Турцией – государством с огромными традиционными возможностями.

Отрадно, что в Грузии функционируют созданные совместно с турецкими фирмами предприятия в сферах связи, пищевой промышленности, транспорта, строительства, торговли и туризма. Сегодня в Грузии действуют более 100 совместных с деловыми кругами Турции предприятий.

В 1997-1999 годах заметно активизировались отношения грузинских и турецких бизнесменов. Во время официального визита в Грузию Президента Турецкой Республики Сулеймана Демиреля, премьер-министра, государственного министра экономических отношений, представителям Совета экономических отношений Турции с зарубежом и моему официальному визиту в Турцию состоялась рабочая встреча с представителями деловых кругов Турции. Сходящийся в состав делегаций турецких бизнесменов и грузинских более 250 предпринимателей различных сфер экономики краев Грузии. В Тбилиси состоялась широкомасштабная выставка-продажа турецких изделий. Установлены деловые отношения и контакты, которые продолжаются и сегодня и направлены на достижение практических результатов.

Летом 1997 года был создан бизнес-совет Грузии и Турции, который уже выполнил значительные работы по сотрудничеству в сферах сельского хозяйства, промышленности, транспорта, но и ему следует быть более активным и максимальным использовать все возможности. Со-председателем совета с обеих сторон – люди с большим опытом, и я уверен, бизнес-совет продолжит добрые традиции и сделает сотрудничество предпринимателей двух стран ещё более интенсивным.

С марта 1998 года в Грузии начал функционировать филиал одного из крупнейших банков Турции «Эмлак банка». Хочу также отметить, что отношения в банковской сфере должны быть гораздо шире. Возможно, этому вопросу будет посвящена специ-



дежду, что процесс переговоров завершится в феврале. "Мир убедится в том, что нашим странам под силу осуществление масштабных проектов. Совместными усилиями мы сможем создать в регионе безопасную среду. В результате осуществления этих проектов народы нашего и других регионов добьются благополучия", – заявил Сулейман Демирель.

Кроме того, Президент Турецкой Республики считает, что на сложившемся в результате Стамбульского саммита фоне

ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ГРУЗИЕЙ И ТУРЦИЕЙ ВЫШЛИ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДВУХСТОРОННЕГО СОЮЗА И ПРИОБРЕЛИ МЕЖДУНАРОДНОЕ ЗНАЧЕНИЕ

– Отношения между Грузией и Турцией вышли за пределы двустороннего союза и приобрели международное значение, – так считают президенты Грузии и Турецкой Республики. Как разъяснили грузинским и турецким жур-

честве между правительствами Грузии и Турецкой Республики.

На церемонии был также подписан между Воздушными Силами Турции и Воздушными Силами Грузии Протокол об осуществлении персоналом Воздушных Сил Турции академического и летного обучения военного персонала Воздушных Сил Грузии.

После церемонии состоялась совместная пресс-конференция Эдуарда Шеварднадзе и Сулеймана Демиреля.

Сулеймана Демиреля, который прибыл в Грузию в сопровождении такой представительной, авторитетной и важной делегации. Большое спасибо за все, что вы сделали и делаете для Грузии.

Разрешите приветствовать наших гостей, с которыми нас связывают продолжительные дружеские и деловые отношения. Важнейшим достижением новой Грузии являются наилучшие политические и экономические отношения с соседними государствами, и прежде всего это касается нашей братской Турции, которая, оказывая Грузии финансовую, техническую и гуманитарную помощь, внесла свой важнейший дружеский вклад. Грузинский народ никогда не забудет того, что Турция была одной из первых, кто протянул Грузии руку помощи и поддержку в восстановлении государственной независимости на первом же этапе демократических преобразований. Сегодняшний

ЭТАП СОТРУДНИЧЕСТВА



альный симпозиум. Преодоление некоторых возникших в этом банке проблем произойдет непосредственно под моим наблюдением. Новый смысл обрели отношения наших двух стран в рамках Черноморского Экономического Сотрудничества. Грузия высоко ценит ведущую роль Турции в поддержке и развитии региональных проектов.

В январе 1999 года в Стамбуле под председательством Грузии состоялась встреча рабочей группы развития торговли и экономики стран Черноморского Экономического Сотрудничества. Ее участники рассмотрели вопрос учреждения Черноморского торгового-инвестиционного центра. Это еще один важный институт содействия предпринимательству. Мы полностью поддерживаем создание такого центра и даже еще раз подтверждаем, что хотим основать его в Грузии.

Начал функционировать Черноморский банк торговли и развития. Нам предстоит сделать все, чтобы он стал успешным и активным участником совместной деятельности. Еще раз приветствую Вас и повторяю то, что уже сказал сегодня на совместной пресс-конференции: это этапное событие во взаимоотношениях Турции и Грузии, в целом, во взаимоотношениях Турции и Кавказа. Считаю, что выдвинутая Сулейманом Демирелем идея о подписании различными государствами Пакта мирного Кавказа — наилучший фон для развития отношений бизнесменов, предпринимателей, а также сотрудничества в сферах экономики, науки, культуры.

Хочу также выразить всем благодарность. Когда мы приступили к трансформации нашей системы, приступили к строительству нового государства и к переходу на рыночную экономику, опытом осуществления этого Грузия не располагала. Сегодня я вижу здесь многих знакомых и друзей, оказавших нам неоценимую помощь своим опытом, кто не устал и вместе с нами способствовал экономическому подъему Грузии. Убежден, мы добьемся возрождения нашей страны, но только при условии, если и дальше продолжим интенсивное сотрудничество с нашим соседом и большим другом — Турцией.

Еще раз хочу приветствовать ее руководителей Сулеймана Демиреля. Верю, он и впрямь будет долгое время руководить Турцией. Сегодня я уже говорил, что его пребывание на посту Президента Турции для нашей страны не менее важно, чем для Турции. Еще раз желаю успехов и счастья.

богатая договорно-правовая база отношений в сфере экономики. Еще в 1992 году заключено соглашение о поощрении и взаимной защите инвестиций. Это соглашение имеет приоритетное значение для деловых кругов. Оно представляет правовую гарантию для любого вида капиталовложений. Кроме вышеупомянутых, существуют межправительственные соглашения об экономическом и технологическом сотрудничестве, сотрудничестве в сферах телекоммуникаций, транспорта, туризма, промышленности, сельского хозяйства и др. Таким образом, власти обеих стран открыли дорогу бизнесу. Будем поддерживать его и в дальнейшем. Нужно всесторонне изучать возможности друг друга и вести совместный поиск путей осуществления эффективных проектов. И нынешние встречи бизнесменов служат этой цели, чем и обусловлено их огромное значение.

В заключение хочу вновь пожелать вам успехов и активизации совместной деятельности. Еще раз приветствую Вас и повторяю то, что уже сказал сегодня на совместной пресс-конференции: это этапное событие во взаимоотношениях Турции и Грузии, в целом, во взаимоотношениях Турции и Кавказа. Считаю, что выдвинутая Сулейманом Демирелем идея о подписании различными государствами Пакта мирного Кавказа — наилучший фон для развития отношений бизнесменов, предпринимателей, а также сотрудничества в сферах экономики, науки, культуры.

Хочу также выразить всем благодарность. Когда мы приступили к трансформации нашей системы, приступили к строительству нового государства и к переходу на рыночную экономику, опытом осуществления этого Грузия не располагала. Сегодня я вижу здесь многих знакомых и друзей, оказавших нам неоценимую помощь своим опытом, кто не устал и вместе с нами способствовал экономическому подъему Грузии. Убежден, мы добьемся возрождения нашей страны, но только при условии, если и дальше продолжим интенсивное сотрудничество с нашим соседом и большим другом — Турцией.

Еще раз хочу приветствовать ее руководителей Сулеймана Демиреля. Верю, он и впрямь будет долгое время руководить Турцией. Сегодня я уже говорил, что его пребывание на посту Президента Турции для нашей страны не менее важно, чем для Турции. Еще раз желаю успехов и счастья.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ГРУЗИИ В ТУРЦИИ

«Дорогой брат, господин Президент! Дорогой представитель турецкого бизнеса Турции и Грузии! Дорогие гости!

В рамках осуществленного в эти первые дни 2000 года визита в братскую и дружественную Грузию судовой транспортностью, несомненно, внесли значительный вклад в тесное сотрудничество и отношения между нашими странами. Пользуясь случаем, чтобы выразить благодарность устроившей эту встречу «Дейю и родственной ей грузинской организации, которые внесли значительный вклад в развитие торгового и экономического сотрудни-

чества между нашими странами. Мы с удовольствием и интересом наблюдаем за шагами, предпринятыми при прозорливом правлении Президента Грузии господина Эдуарда Шеварднадзе в экономической и социальной сферах за короткий период. Не вызывает сомнений, что эти положительные явления, которые поддерживают мировое сообщество, создадут еще более здоровую и стабильную структуру экономики Грузии.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что Грузия по возможности сдержала отрицательно сказавшийся в России кризис. Уверен, что, благодаря присоединению к мировым экономическим процессам, Грузия в XXI веке утвердит за собой достойное место на международной арене. Хочу еще раз отметить, что Турция активнее других поддержит ее усилия в этом направлении. Со дня провозглашения независимости по нынешний день, в горе и радости, Турция была сторонником Грузии. Так будет продолжаться и впредь.

Глубоко убежден, что осуществленные под руководством моего дорогого друга Эдуарда Шеварднадзе реформы будут успешными. Турецкий народ признает успехи Грузии своими и гордится этим.

Турция и Грузия представляют естественный мост в центре Евразии. Также естественное положение дает им различные преимущества в торговых и экономических вопросах. Турция и Грузия находятся на перекрестке транспорта, связи и торговли Евразии. Особое значение в этом аспекте придает развитие нашего сотрудничества и его нормальному осуществлению. Безусловно, должны возродиться демократия и экономическая свобода. Наши бизнесмены и представители частного сектора выполняют в развитии торговых и экономических отношений роль локомотива.

Судовладельцем отмечая, что Турция — самый крупный бизнес-партнер Грузии и она на первом плане и в вопросе инвестиций в стране. Но нужно искать пути еще большего развития и многообразия экономических связей. Объем сложившейся между Турцией и Грузией торговли и взаимных инвестиций значительно отстают от потенциала наших стран.

Правовые рамки экономических отношений можно считать завершенными, за исключением договора о предотвращении двойного налогообложения. Уверен, результаты проведенных за время визита консультаций завершатся работами и на этом договором. Знаю, мы все сделаем для скорейшего оформления взаимных инвестиций государства, мы должны обеспечить искоренение возможных преград препятствий. Замечательный по-

мое конкретное поощрительное условие вложения инвестиций в Грузию. Уверен, что таким образом будет урегулирована проблема Грузии и оказано содействие уравниванию внешней торговли.

Создав современные механизмы поощрения, Грузия повысит возможности инвестиций и будет способствовать росту объема торговли и привлечению требующего числа инвесторов. С другой стороны, уверен, что создание в Грузии благоприятных условий для участия в приватизации и инвестиционных проектах и присоединение к сферам транспорта, энергетики и коммунаций крупных турецких фирм сыграет важную роль в укреплении экономических взаимосвязей.

Строительный сектор Турции утвердился более чем в сорока странах мира и на мировом строительном рынке занимает десятое место. Объем его внешнего бизнеса составляет 40 миллиардов долларов. Только в странах Кавказа и Средней Азии он осуществляет проекты стоимостью 10 миллиардов долларов. Из них примерно 75 процентов уже успешно завершены. В Средней Азии 80 процентов строительных и инженерных работ выполняют турецкие строители. Наши строительные фирмы, действующие на всех пяти континентах мира, готовы более интенсивно работать в сопредельной Грузии.

Безусловно, с развитием морских, воздушных и наземных маршрутов между Турцией и Грузией еще больше оживятся их торговые и экономические связи.

С этой точки зрения необходимо осуществление такого проекта, как железная дорога Карс-Тбилиси, поскольку она является частью инфраструктуры Шелкового пути и направляет отношения между нашей страной и Грузией в сфере транспорта. Не следует забывать, что это альтернативный проект не только для двух стран, но и для всей Евразии в сфере транспорта. Уверен, совместными усилиями мы сможем изыскать необходимое финансирование. Обе страны приняли твердое решение об осуществлении названно-

го, частью предназначенных Средней Азии, занимаются созданием страны. Исходя из этого, конечно, предпочтительнее будет отдать проектам, обуславливающим развитие транспортной инфраструктуры. Следует также упростить процедуры, связанные с налогами и контролем. Хотелось бы, чтобы в ближайшее время завершился модернизация Батумского аэропорта и он был бы открыт для общей эксплуатации. В кратчайший срок мы откроем также третий погранично-пропускной пункт Чидлир-Ахпаш.

Проекты нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан и транскаспийского газопровода связывают друг с другом не только экономические будущие, но и судьбы наших стран и дают возможность нового сотрудничества в Евразии. Их воплощение внесет большой вклад в реализацию благополучия и стратегических интересов Грузии, обеспечит ей блестящее будущее. Уверен, что для введения этих проектов в действие в ближайшее время будут предприняты необходимые решительные шаги. В результате Грузия станет центром соединения транспортных и энергетических линий Евразии.

Конечно, очень важен вопрос финансирования этих проектов. Турция и впрямь продолжит оказание помощи в этом вопросе. Только совместными усилиями возможно привлечение к таким проблемам внимания международных финансовых организаций. Исходя из этого, нужно, прежде всего, решить связанные с названными проектами правовые вопросы.

В торговых и экономических отношениях наша цель на предстоящий период — вместе, в духе солидарности строить общее будущее. Турция и Грузия движутся в этом направлении решительными шагами. Не нужно бояться нынешних проблем. За короткий для жизни наций — восьмилетний период сделаны гигантские шаги в направлении укрепления независимости, консолидации, демократии и рыночной экономики. Сегодня главное — смотреть вперед и видеть впереди блестящее будущее.

Хочу призвать представителей



затель этого — наше — мой и господин Эдуарда Шеварднадзе присутствие на сегодняшней встрече.

Турция может внести положительный вклад в благополучие самого крупного и динамичного в регионе рынка — Грузии. В связи с этим наши инициаторы выступают с предложениями — вместе с партнерами полностью закупить в Грузии простаивающие или небольшого объема сети, а полученную продукцию продавать в Турции. Оказание в этом вопросе помощи турецким бизнесменам — са-

го проекта без лишних затрат времени.

Знаю, что из-за чрезмерного контроля и инфраструктурных недостатков на автомобильных дорогах Грузии перевозками груз-

лей общественное и частное секторы Турции и Грузии совместной работе для достижения этих целей и пожелать успехов. Всех приветствую с большим уважением.

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ И ГРУЗИИ

По приглашению Президента Грузии господина Эдуарда Шеварднадзе 14-15 января 2000 года в Грузию с официальным визитом прибыл Президент Турецкой Республики господин Сулейман Демирель.

Среди сопровождающих Президента Турецкой Республики господина Демиреля лиц находились заместитель премьер-министра и министр энергетики и природных ресурсов господин Джумпур Эрсумер, министр иностранных дел господин Исмаил Джем, министр строительства и урбанизации господин Кораи Аидин, а также делегация на высшем уровне в составе депутатов, компетентных лиц Министерства иностранных дел и представителей деловых кругов.

Дружественными и добрососедскими отношениями Турции и Грузии было обусловлено то, что встречи между сторонами прошли в весьма теплой и дружеской атмосфере.

Члены делегации заявили, что Турция поддерживает процессы укрепления демократии, формирования гражданского общества и утверждения рыночной экономики в Грузии и с удовлетворением отметили, что на этом пути сделаны значительные шаги.

Стороны рассмотрели возможности еще более широкого развития и многостороннего углубления особых отношений между Турцией и Грузией и выразили свои взгляды по региональным и международным вопросам.

Стороны отметили, что сотрудничество Турции и Грузии имеет большое значение как для обеих стран, так и для укрепления стабильности и благополучия в Кавказском регионе.

Стороны еще раз подтвердили уважение к таким нерушимым принципам международного права, как недопустимость изменения границ с применением силы, суверенитет и территориальная целостность страны. Отметили, что соблюдение этих принципов имеет жизненно важное значение для укрепления мира и безопасности в регионе.

Стороны отметили, что существующие в регионе конфликты и связанные с ними проблемы не способствуют миру и стабильности здесь. Уделили особое внимание конфликту в Чечне, сказав, что необходимо срочно начать диалог по урегулированию конфликта мирным путем, чтобы еще более не обострять гуманитарные проблемы.

Грузинская сторона выразила благодарность за гуманитарную помощь, оказываемую турецкой стороной беженцам из Чечни, находящимся в Грузии, а турецкая сторона заявила, что и впредь приложит все усилия по оказанию помощи беженцам, которых приняла Грузия.

Стороны заявили, что поддерживают нацеленные на урегулирование конфликта между Азербайджаном и Арменией усилия и выразили уверенность, что диалог президентов Азербайджана и Армении завершится приемлемым для обеих сторон соглашением.

Оба президента рассмотрели возможности углубления сотрудничества на Кавказе и связанных с этим вопросом предложения. Отметили, какие положительные результаты может дать встреча на форуме сотрудничества стран региона и их соседей на основе принципов ОБСЕ и выразили свою волю по мере возможности внести вклад в обеспечение создания соответствующей политической среды.

Турецкая сторона заявила, что поддерживает инициативу Президента Грузии господина Эдуарда Шеварднадзе «Мирный Кавказ» и высказала глубокую уверенность, что осуществление этой инициативы будет способствовать укреплению мира и стабильности в регионе.

Стороны еще раз подтвердили, что все региональные конфликты, в том числе проблему Абхазии следует урегулировать мирным путем, учитывая принципы нерушимости суверенитета и территориальной целостности государств. С этой точки зрения турецкая сторона еще раз подтвердила свою позицию в связи с тем, что существующие в Грузии конфликты необходимо урегулировать в рамках территориальной и политической целостности страны и заверила ее в полной поддержке в данном вопросе.

Стороны выразили удовлетворение в связи с предпринятыми шагами по повышению доверия двух стран и безопасности в конструктивном сотрудничестве в рамках программы НАТО «Партнерство во имя мира» и Совета евроатлантического партнерства.

Стороны подтвердили, что терроризм, жертвой которого становятся ни в чем неповинные люди и который попирает главнейшее право человека – право на жизнь, создает серьезную угрозу демократии и международной безопасности, благополучию и стабильности стран региона.

Стороны заявили, что готовы осуществить совместные мероприятия для более тесного и эффективного сотрудничества по борьбе с терроризмом на международном уровне.

Стороны поделились соображениями о том, как надо вести сотрудничество по обеспечению возвращения в Грузию насильственно перемещенных в 1944 году из Южной Грузии лиц и приняли решение продолжить консультации в этом направлении.

Стороны отметили значение укрепления отношений между Турцией и Грузией в военной сфере и дали положительную оценку тому, что в последнее время между соответствующими ведомствами двух стран расширяются отношения и укрепляется сотрудничество.

Стороны подтвердили, что обе страны желают, чтобы совместная турецко-грузинская граница стала примером мира, дружбы и сотрудничества. Выразили удовлетворенность в связи с тем, что процесс охраны границ Грузии пограничными соединениями Грузии развивается положительно, и договорились продолжить работу по охране границы, чтобы еще более укрепить сотрудничество между двумя странами.

Стороны договорились, что по мере возможности в кратчайшие сроки завершат работу над договором об очистке общей границы двух стран от противопехотных мин и о введении режима недопущения их применения на границах в будущем и соглашением о мероприятиях по повышению доверия между Турцией и Грузией, которые в настоящее время находятся в процессе рассмотрения.

Стороны отметили, что торговые и экономические отношения двух стран не отражают имеющийся потенциал и договорились принять необходимые меры по оживлению этих отношений.

Стороны отметили, какое большое значение имеет расширение торговли между двумя странами и сочли необходимым осуществление мероприятий по поощрению бизнесменов и инвесторов договориться о том, чтобы в кратчайшие сроки подписать договор об избежании двойного налогообложения.

Осознавая новую динамику осуществления сотрудничества между Турцией и Грузией в сфере транспорта и коммуникаций, что принесет пользу как всему региону, так и странам Средней Азии, стороны договорились сотрудничать для изыскания источников финансирования, необходимых для строительства железной дороги Карс-Тбилиси.

Под этим углом стороны рассмотрели проект реабилитации Батумского аэропорта и его совместного использования Турцией и Грузией, с удовлетворением отметили, что завершилась большая часть технических работ, и договорились воплотить этот проект в жизнь по мере возможности в кратчайшие сроки.

Стороны отметили, что подходят к концу работы по открытию третьего сухопутного переезда между Турцией и Грузией – пограничного пропускного пункта Чилдыр-Акташ и договорились найти источники финансирования для завершения оставшихся на грузинской стороне работ.

Стороны выразили удовлетворенность в связи с подписанием 16 ноября 1999 года на Стамбульском саммите ОБСЕ пакета договоров об основном нефтепроводе Баку-Тбилиси-Джейхан. Как подчеркнули стороны, подписанием пакета договоров соответствующие страны выразили волю осуществить данный проект в кратчайшие сроки. Осознавая стратегическое значение проекта и вклад, который он внесет в обеспечение мира, стабилизации и благополучия в регионе, стороны договорились для скорейшего осуществления проекта как можно быстрее завершить работу над договором о Грузии, как о транзитной стране.

Стороны отметили, что параллельно с нефтепроводом Баку-Тбилиси-Джейхан большое значение приобретает осуществление проекта Транскаспийского газопровода.

Стороны подчеркнули, какое большое значение для мира и стабильности в Европе и регионе имеют итоги Стамбульского саммита. Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Отметили, что на саммите подписана Хартия европейской безопасности, Декларация саммита, адаптированный договор об обычных вооруженных силах в Европе в будущем веке должен стать одним из наиболее важных и регулирующих документов мира, взаимоотношений и сотрудничества между государствами. Стороны заявили, что важным итогом Стамбульского саммита было совместное заявление Грузии и России о будущем российских вооруженных сил на территории Грузии.

Стороны отметили, какое большое значение имеет Декларация о развитии транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия от 8 сентября 1998 года и еще раз подтвердили заинтересованность обеих стран всесторонне способствовать осуществлению положений международных транспортных соглашений о развитии данного коридора.

Стороны коснулись значения начала практического сотрудничества в рамках проекта века «Великий Шелковый путь» и подтвердили, что твердо стремятся к дальнейшему углублению сотрудничества в этом направлении; подчеркнули, что его развитие будет способствовать экономическому росту, укреплению стабильности и безопасности в регионе.

Стороны продолжат сотрудничество в рамках Организации черноморского экономического сотрудничества (BSEK) и Черноморского банка торговли и развития (BSTDB). С особым вниманием они отнеслись к реализации актуальных региональных проектов, углублению многосторонних экономических отношений и ускорению экономических реформ в странах-членах.

Стороны подтвердили, что продолжают сотрудничество по монтажу измерительных станций на реке Чорухи и ее притоках и осуществлению берегозащитных работ.

Визит Президента Турецкой Республики господина Сулеймана Демиреля в Грузию служит дальнейшему развитию тесной дружбы, взаимопонимания и сотрудничества двух соседних стран. Стороны выразили уверенность, что сотрудничество Турции и Грузии во всех сферах в будущем будет еще более развиваться, продолжатся близкие отношения и консультации по решению важных для двух стран вопросов.

Президент Турецкой Республики господин Сулейман Демирель выразил благодарность за проявленное лично к нему и делегации Турции гостеприимство и отметил, что будет счастьем принять Президента Грузии господина Эдуарда Шеварднадзе. Господин Эдуард Шеварднадзе с удовольствием принял это приглашение.

Данное совместное заявление составлено 15 января 2000 года в Тбилиси на турецком и грузинском языках в двух экземплярах и оба текста имеют равную силу.

Эдуард ШЕВАРДНАДЗЕ
Президент Грузии

Сулейман ДЕМИРЕЛЬ
Президент Турции

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И ГРУЗИИ ОСНОВАНЫ НА РАВНОВЕСИИ



15 января председатель Парламента Грузии Зураб Жвания принял Президента Турецкой Республики и сопровождал его делегацию.

«Встреча с Вами, с тем, кто олицетворяет Грузию, – заявил на встрече с грузинскими парламентариями Сулейман Демирель, служивший демократии Турции в довольно сложный период. Он подчеркнул, что последние выборы Парламента Грузии прошли справедливыми и демократично».

Сулейман Демирель еще раз зафиксировал позицию властей Турции по отношению к нашей стране. «После провозглашения независимости Грузии мы уважаем ее территориальную целостность, независимость и суверенитет», – заявил он. «Турция – лучший друг Грузии, она всегда была рядом с вами и будет рядом с вами впредь», – заявил Президент Турции, затронувший огромные усилия

изменным оставалось только одно – гостеприимство и любовь грузинского народа при каждой встрече. Так и сейчас, отметил он.

«Создание парламента – самое большое завоевание человечества», – заявил на встрече с грузинскими парламентариями Сулейман Демирель, служивший демократии Турции в довольно сложный период. Он подчеркнул, что последние выборы Парламента Грузии прошли справедливыми и демократично».

Сулейман Демирель еще раз зафиксировал позицию властей Турции по отношению к нашей стране. «После провозглашения независимости Грузии мы уважаем ее территориальную целостность, независимость и суверенитет», – заявил он. «Турция – лучший друг Грузии, она всегда была рядом с вами и будет рядом с вами впредь», – заявил Президент Турции, затронувший огромные усилия

Сулейман Демирель еще раз зафиксировал позицию властей Турции по отношению к нашей стране. «После провозглашения независимости Грузии мы уважаем ее территориальную целостность, независимость и суверенитет», – заявил он. «Турция – лучший друг Грузии, она всегда была рядом с вами и будет рядом с вами впредь», – заявил Президент Турции, затронувший огромные усилия

ли на осуществление общерегиональных проектов. «Мы сумеем обратить еще большее внимание мира на этот регион», – добавил он. Вместе с тем Сулейман Демирель призвал парламенты двух стран более тесно сотрудничеству.

«Мы считаем сегодня Грузию одним из наиболее близких и особых партнеров, поддерживающих Грузию на всех форумах», – заявил на встрече Зураб Жвания и выразил надежду на то, что в ближайшее время по границе Турции и Грузии пройдет граница Грузии с Еврозоном. По его мнению, проекты нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан и Транскаспийского газопровода еще больше свяжут и сблизят наши страны, дадут толчок не только экономическому развитию региона, но и сделают его более стабильным и мирным, в чем безусловно большая роль принадлежит Турции, как лидеру».

Зураб Жвания говорил и об активизации сотрудничества между парламентами и отметил, что сотрудничество можно развивать по многим направлениям, в том числе таким, как стабильность и безопасность в регионе. Он сказал, что следует ценить усилия Турции по укреплению обороноспособности суверенитета страны. «Приятно поддерживать отношения и дружбу со страной, которая не имеет претензий к ее геополитике. В этом отношении, лично Турция подает хороший пример региону», – сказал Зураб Жвания. «Убежден, что дружбу и братство между нашими странами, основа которых заложена Вами, никому не удастся разрушить», – обратился он к почетному гостю.

В заключение встречи Сулейман Демирель сделал запись в Книге почетных гостей Парламента Грузии.

САКИНФОРМИ

СУЛЕЙМАН ДЕМИРЕЛЬ: «ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ГРУЗИИ И ТУРЦИИ – НАИЛУЧШИЙ ПРИМЕР РЕГИОНАЛЬНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА»

Утверждение мира и стабильности на Кавказе, создание гарантий политической и экономической безопасности в регионе сегодня в центре внимания всего мира и обрело узловые функции – это было главной целью состоявшейся 14-15 января тбилисской встречи Президента Грузии и Президента Турции, именно в этом – стратегическом направлении политики двух стран.

Символично, что специальный номер иллюстрированного высококомпографического уровня журнала «Сотрудничество за мир на Кавказе», выпущенного турецким издательством «Экза интернационал» в связи с официальным визитом, глава Турецкой Республики Сулейман Демирель вручил Президенту Грузии Эдуарду

Шеварднадзе. Следует отметить, что довольно значительное место в журнале уделено статьям и фотоиллюстрациям, отражающим политическую деятельность Президента Грузии Эдуарда Шеварднадзе, добрососедским и партнерским отношениям двух президентов и двух стран, осуществлению энергетических и других глобальных проектов века.

«Турция и Грузия – дружественные страны, полностью признающие принципы и ценности демократии... После того, как в Грузию возвратился Президент Эдуард Шеварднадзе, Турция сразу же с большим энтузиазмом поддержала взятый страной ориентированный на Запад курс и заверила в содействии... В 1991

году, с первых дней развала Советского Союза, Турция признала независимость Грузии, объявила о добрососедских и партнерских с ней отношениях... Турция одной из первых оказала помощь Грузии на пути демократии Грузии помощь в преодолении определенных трудностей и сегодня уже наша страна – достойный член международного сообщества... А затем TRACEAST, ИНГОЕИТ, Великий Шелковый путь – вот неполный перечень глобальных проектов века, которые Грузия и Турция осуществляют вместе с другими странами региона и огромное значение которых наделяет Кавказский регион особой функцией на мировой арене... В регионе пока есть проблемы, очаги конфлик-

та, для урегулирования которых мирным путем Турция не жалеет и впредь не пожалеет усилий... И наконец, население Грузии хорошо известно, что Турция готова протянуть руку помощи Грузии, когда ей это потребуется... Отношение Грузии и Турции – наилучший пример региональных взаимоотношений... – написано в посвященной Грузии эксклюзивной статье Сулеймана Демиреля, напечатанной в специальном номере журнала».

Этот специальный выпуск журнала еще раз подтверждает огромное уважение, содействие и поддержку со стороны Турецкой Республики и ее Президента к Грузии и ее лидеру.

САКИНФОРМИ

‘УНАСХВАТИВ ОЛИЖЕТЕНИЯ, ЧТОБЬ МСТРАНИТЬ ЕДРОЗУМЕНИЯ, КОПЬРЬ ВВОЗ И ГИВАГОС ЕДНЕРЕМЯ МЕЖДУ ДРУЗЬИЙ РОССИИ’

17 января Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе провел брифинг и ответил на вопросы журналистов

- Аджария высказалась за конституционные изменения и полную фиксацию статуса автономной республики в Конституции. Насколько оправданным кажется Вам это требование на фоне неурегулированных проблем с Абхазией и Цхинвальским регионом? Как Вы расцениваете предложение Аджарии о проведении референдума в связи с избирательным законом?

- Что касается статуса, то я утром говорил об этом в радиointервью. Я давно ставлю этот вопрос. И сейчас считаю, что статус должен быть определен...

Я и прежде делал не одну попытку убедить руководство Аджарии в том, что настало время решить этот вопрос. И это несмотря на то, что специальный раздел о территориальном устройстве Грузии в Конституции нет. Говорил о решении этого вопроса с тем, чтобы потом он был отражен в Конституции.

Я даже использовал такой аргумент. Мы заинтересованы в том, чтобы Аджария имела по возможности самые широкие права. И это был бы поощрительный стимул в переговорах с абхазами. Создадим модель того, как может быть устроена грузинская государственность в соответствии с местом и ролью автономии в едином государстве.

Сейчас обострение этого вопроса было несколько неожиданным для меня. Однако ничто не создано широким представительством комиссии, разумеется, с участием автономии, в частности, Аджарии. Начнем обсуждение, начнем работу. Хотя бы сегодня, завтра, до выборов или после них... Никакой проблемы здесь не существует, мы сами в этом заинтересованы.

Что касается референдума, то, я думаю, по этому поводу соберется парламент. Это решать не мне. Этот вопрос должен стать предметом серьезного обсуждения в парламенте. Решение должно быть принято всей нашей общественностью.

Быть может, парламент пожелает внести и другие изменения. Если один блок имеет право попросить об изменении, то почему этого права должна быть лишена



Эдуард Шеварднадзе и другие участники брифинга.

вторая партия, которая одержала победу.

Вообще же в такое время, когда избирательная кампания уже началась, когда один кандидат назван, высказал согласие, внесение изменений в избирательный закон в нормальных демократических странах не становится предметом дискуссии.

Видимо, вынесение вопроса статуса со стороны Аджарии в предвыборный период было вызвано определенными причинами? Ранее вы говорили о том, что должны начаться переговоры о статусе Абхазии. Как Вы считаете, до президентских выборов удастся выработать какую-либо модель?

- Каким бы ни было единодушие при обсуждении статуса, трудно представить, чтобы оно завершилось в течение месяца-полтора. Вы

знаете, над проектом Конституции мы работали почти два с половиной года. В основном это была группа профессионалов и соратников, хотя и противоречий было немало.

Урегулировать вопрос статуса Аджарии - дело сравнительно легкое, аналогов таких много, есть и у нас определенный опыт. Не исключено, что это может произойти и до президентских выборов. Хотя это сомнительно: так постесняюсь решать... Если б в 1996 году, когда мы представляли проект, работа была начата, то сейчас она была бы завершена.

- Предстоящий саммит глав стран СНГ будет отличаться от предыдущих тем, что в кресле России будет находиться не Борис Ельцин, а Владимир Путин... Будут ли со стороны Грузии какие-

либо новые предложения по работе в структурах СНГ и по российско-грузинским взаимоотношениям?

- По СНГ я не думаю, что мы сейчас добьемся какого-то прорыва на этом саммите. Я все же считаю, что главный вопрос - завершить нашу совместную работу о принципах зоны свободной торговли в пространстве СНГ. Естественно, с учетом вступления Грузии во Всемирную торговую организацию.

Для меня очень важны встречи с моими коллегами - это самое главное. Особое значение придаю встрече с исполняющим обязанности Президента России Владимиром Путиным. Вы знаете, за последнее время, особенно на фоне конфликта, войны в Чечне, появились некоторые настроения, которые не способствуют развитию тенденций. Очень много здесь дезинформации. Очень важно прояснить, что происходит. Я думаю, что у нас хватит и воли, и желания, чтобы устранить те недоразумения, которые возникли за последнее время между Грузией и Россией. Это не выгодно ни Грузии, ни России, ни Содружеству, даже в более широком масштабе.

Будут встречи и с другими президентами. Запланированы уже встречи с Леонидом Кучмой. Обязательно состоятся встречи с Робертом Кочаряном, Гейдаром Алиевым, президентами Центральноазиатских стран.

- Сенсационными сообщениями прошедшей недели стали задержание и предвзвешенного для Чечни оружия, вывоза с российской базы в Вазизи, а также появления в Интернете якобы приказа Путина о вводе на территорию Южного Кавказа дополнительных воинских подразделений... Как информирован Вы? Располагаете на этот счет? Это дезинформация, распространяемая чеченцами, или она соответствует действительности?

- То, что произошло в Вазизи, должно было произойти таким образом. Я в курсе того, что Вахтанг Кутлавадзе, руководитель других наших правоохранительных и силовых органов. Они не раз предупреждали российское Посольство в Грузии,

своих коллег, представленных в Грузии, что систематически имеют место факты вывоза и продажи оружия с Вазизской базы. Назывались факты. Вахтанг Кутлавадзе об этом несколько раз заявлял в интервью по Российскому телевидению. Я также в курсе того, что это так.

В конце концов мы должны были принять какие-то меры. Службы безопасности, в частности, антитеррористический центр, были совершенно правы, проводя такое мероприятие.

Это не является каким-то недрожественным мероприятием. Я думаю, что российские спецслужбы будут приветствовать его. Пока российские базы находятся в Грузии, мы хотим, чтобы здесь царил порядок, чтобы они не превратились в источник распространения оружия. Думаю, что это входит в интересы России. Поэтому ничего необычного не произошло. Просто мы

подтвердили российскому руководству и другим, что Грузия оружия не продает. И указали на источник, откуда утекает оружие.

Что касается второго вопроса, - возможного варианта ввода Россией в Грузию дополнительных воинских подразделений, то я исключою даже существование такой идеи. Быть может, она существует у каких-либо военных чинов или представителей спецслужб, однако такая цель или задача очень далека от того, что говорит господин Путин. Он ни в коем случае этого не делает и не сможет сделать, так как он не найдет поддержки у самого русского народа и это нанесет серьезный урон его предвыборной кампании. Это было бы началом международной изоляции России.

Это можно сделать только с согласия Грузии. Но Грузия никогда не даст на это согласие.

Габриел НАМТАЛАШВИЛИ

ЕВРОПЕЙСКАЯ ИНТЕГРАЦИЯ - ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКИЙ ОРИЕНТИР ГРУЗИИ



Грузия сделала в 1999 году важные шаги к достижению своего основного внешнеполитического ориентира - европейской интеграции.

Об этом заявил министр иностранных дел Ираклий Менагаришвили 16 января на ежегодном традиционном приеме, организованном для глав дипломатических миссий и других зарубежных представителей, аккредитованных в Грузии. Состоявшийся в правительственной резиденции «Крицаниси», он был посвящен итогам прошедшего года.

Президент Грузии поручил мне, сказал Ираклий Менагаришвили, выразить чувство

глубокой благодарности за работу по расширению и углублению сотрудничества, продемонстрированную дипломатическими и другими зарубежными представителями, странами-друзьями Грузии. Их поддержка независимости нашей страны, ее будущего имеют большое значение для народа Грузии, отметил министр иностранных дел.

По его словам, в 1999 году, несмотря на трудности, Грузия продолжала идти путем демократического развития, экономических реформ и интеграции в международное сообщество.

По словам Ираклия Менагаришвили, исключительно важным для Грузии стал ее прием в члены Совета Европы, что стало осуществлением вековой мечты народа Грузии о возвращении в единую европейскую семью. Усились связи с Евросою-

зом благодаря вступлению в силу полномасштабного соглашения о партнерстве и сотрудничестве Грузии с этой структурой. Новое качество приобрело сотрудничество с Евроатлантическим Советом. Грузия стала полноправным участником глобальных экономических проектов. Дальнейшему экономическому развитию Грузии поспу-

жит ее вступление во Всемирную торговую организацию.

Выступивший на приеме Чрезвычайный и Полномочный Посол Азербайджана в Грузии Гаджи Гаджиев отметил возросшую роль Грузии в региональном политическом и экономическом сотрудничестве.

Гийи НАСАРИДЗЕ
Фото Рубена РУХИЯДЗЕ

оставил. Все эти годы я благодаря электронной почте был в ежедневном контакте с тбилисскими коллегами, и мы многое решили вместе, сообща.

Я с детства люблю Цацку и ее замечательных людей, а в Едикелисе живет мой старый университетский друг Ваня Архонидзе. Этого, собственно, и достаточно было для приезда, но была у нас еще одна мысль: моя маленькая дочка была с нами в Лондоне, жила в Умблдене, разгуливая по замку Генриха VIII в Хемптон-корт, играла в Сент-Джеймс-парке. И это, конечно, замечательно, но мы думаем, что несколько недель в Едикелисе важны для нее не меньше, чем для нас, проведенные в Англии.

Ребенок увидел деревню в ее, быть может, лучшим проявлении. Она видела, как доят коров, как стригут овец, как сбивают масло, как пекут хлеб - впрочем, это-то она умеет и сама, в ее Штайнеровской школе в Сиднее печь хлеб учат первокурсников. Цепкими дьями она увлеченно возилась в огороде. По-моему, что это очень важное формируется при этом в душе ребенка.

Приглашение рассказать ученикам Едикелиской школы о математике меня очень обрадовало. Думаю, что все люди науки любят беседовать с молодежью, и математики - не исключение. Но меня очень привлек Дав, который царил в школе. Савва Яковлевич Спирос сказал как-то: «Школа - это центр жизни». Я согласен с директором. Многие, возможно, думают, что центр жизни сейчас, скорее, банк, а другие скажут, что, пожалуй, - рынок. Я ничего не имею против банка и рынка. Но я думаю, что директор прав. Прекрасно, что даже в опустевшей Едикелисе по-прежнему так думают и говорят.

Дездемона АБРАМДЗЕ

ЭНЕРГЕТИКА И ПЕРЕОСНАВЛЕНИЕ ВЛИЯНИЕ ПАРТНЕРСТВА

Об итогах своего визита в Грузию, содержания и результатах состоявшихся в Тбилиси переговоров рассказал на встрече с журналистами председатель правления российского акционерного общества «Единые энергосистемы» Анатолий Чубайс. Пресс-конференция состоялась 17 января в гостинице «Шератон-Метехи-Палас». В ней принял участие министр топлива и энергетики Грузии Давид Мирцхулава. Глава РАО ЕЭС прибыл в Тбилиси 17 января. Он был принят Президентом Грузии Эдуардом Шеварднадзе, Государственным ми-

нистром Важей Лордкипанидзе, провел переговоры с министром топлива и энергетики Давидом Мирцхулава. Гость сообщил, что главная цель его визита - обсуждение перспектив сотрудничества между Россией и Грузией в сфере энергетики. Он считает, что сегодня имеются условия для реального прорыва в этой области.

«Я удовлетворен нашим визитом в Тбилиси, тем результатами, которых нам удалось достичь в ходе переговоров», - заявил глава РАО ЕЭС. С министром топлива и энергетики Грузии мы подписали протокол, в котором определены направления нашего партнерства. Положения этого документа одобрил и поддержал Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе, который отметил, что впервые получил реальные предложения такого масштаба по экономическому сотрудничеству между Грузией и Россией».

Раскрывая содержание подписанного протокола, Анатолий Чубайс сообщил, что «крещ» идет о нескольких направлениях партнерства. Во-первых, это вопросы, связанные с задолженностью Грузии РАО ЕЭС за потребленную электроэнергию. Российская сторона, отметил гость,

понимает, что решить эту проблему сложно. Однако главное сегодня - стремиться к ее решению на взаимоприемлемых условиях. Во-вторых, сотрудничество, связанное с текущими и дальнейшими поставками российской электроэнергии в Грузию. По мнению Анатолия Чубайса, в последнее время в этой сфере намечаются серьезные позитивные сдвиги. Наконец, самое главное, по словам Анатолия Чубайса, направление связано с масштабным выходом на новые энергетические рынки путем создания совместных российско-грузинских компаний. В

частности, «очень привлекательным рынком сбыта электроэнергии» Анатолий Чубайс назвал Турцию.

Анатолий Чубайс подчеркнул, что в подписанном протоколе жестко определены сроки выполнения его положений. В начале апреля в Москву приглашен министр топлива и энергетики Грузии Давид Мирцхулава, в ходе визита которого в российскую столицу стороны обсудят ход реализации протокола.

Анатолий Чубайс и Давид Мирцхулава отметили на вопросы журналистов.

САКИНФОРМИ

«ДЕД» ПОЛВЕКА В СТРОЮ!



Этот поистине достойное Книги рекордов Гиннеса достижение принадлежит начальнику службы снабжения Управления полиции Чугуретского района Тбилисские старшины полиции Герасим Селионишвили Шекиладзе. На днях он отметил полувековую юбилей работы в органах внутренних дел, а если приплюсовать к этому еще и службу в армии в годы войны, то общий служебный стаж бессменного старшины будет еще более солидным.

Спорт

НАТЯЖЕНИЕ ВОЗРАСТАЕТ

Все больше растет на протяжении чемпионате Грузии по баскетболу. Это понятно. Близится финиш первого этапа турнира, и каждая из команд старается набрать побольше очков, чтобы войти в шестерку сильнейших и продолжить борьбу за звание чемпиона.

Хорошей иллюстрацией этого был матч второго тура между столичными командами «Шевардени» и СДСУС. В первой половине игры преимущество было на стороне студенческой команды - 46:35. Но во втором тайме «Шевардени» быстро сократил разницу в счете, а за шесть минут до финального свистка сравнял его - 69:69, однако спурт отнял у команды немало сил. В итоге победа СДСУС - 88:86. Наиболее метким в студенческой команде был Хоштария - 24 очка. На счету Гангидзе («Шевардени») - 29 очков.

Упорным был и матч в Рустави, где встречались две команды из группы лидеров - местный «Азот» и столичная «Вита». В первом круге

лазку и посмотреть, что там происходит, - вспоминает Герасим Селионишвили. - Когда подползли поближе, выяснилось, что там, в одиночку стоявшем доме группа румын, среди которых было и несколько немцев, расположились на отдыхе, забила корову и жарила говядину. Мы неожиданно с разных сторон ворвались в помещение и открыли огонь. Стрельбу слышали в тылу противника, оттуда направили на помощь к своим подкрепление, но мы все-таки сумели ввести 16 пленных и препроводить в штаб».

За этот бой Герасим Шекиладзе получил тогда свою первую награду - медаль «За отвагу». Вторую - «За боевые заслуги» - позже за тяжелые бои в Белоруссии, там же, прямо на фронте, в 1943 году в селе Саберово Белгородской области в штабе части ему вру-

чил партизет лично Берия, пожал отважному бойцу руку и пожелал ему успехов на службе. И как бы сегодня ни относиться к личности, вручавшей партизет, в тот момент объективно это была высшая оценка боевых заслуг Герасима Шекиладзе.

После второго ранения Герасим Шекиладзе на передовую уже не посылали, он продолжал службу в тыловых подразделениях и вернулся домой только в 1946 году. Некоторое время работал в родном селе председателем колхоза, а с 16 января 1950 года поступил на службу в Чугуретский отдел милиции на должность командира подразделения охраны банка. Позже переехал в Тбилиси, где продолжил службу в ОВД Октябрьского (ныне Чугуретского) района, был бессменным начальником службы снабжения. Но и здесь, как на

Герасим Шекиладзе, считая военные, 16 медалей.

«Мы сейчас на одном из первых мест в городе по раскрываемости преступлений, - с гордостью говорит о коллективе своего управления Герасим Шекиладзе. За годы службы он сменил уже 29 начальников РОВД, и все неизменно были довольны им. И новое поколение сотрудников, как и все предыдущие, также относится к нему с большой любовью и уважением, ласково-почтительно называя его «Дедом».

Вырастил Герасим Шекиладзе трех дочерей. У него уже трое взрослых внуков, двое в школе, один учится уже в финансово-экономической аспирантуре. И в свои 77 лет он мог бы, наверное, подумать и о заслуженном отдыхе. «Трижды писан рапорт об увольнении в запас, годы все-таки, но руководство не хочет отпускать, - говорит Герасим Селионишвили, - да и я так привык к службе, что даже не представляю, как буду сидеть дома!» Не случайно ведь говорят, что возраст человека не годами измеряется, а состоянием души. А она у Герасима Селионишвили по-прежнему молода. Здоровья и счастья вам, дорогой наш «Дед»!

Леван ГЕРАСИЛАДЗЕ

«КОРИНТИАНС» -

СИЛЬНЕЙШИЙ В МИРЕ

Бразильский «Коринтианс» стал первым чемпионом мира по футболу среди клубных команд. В финальном матче турнира, состоявшегося в Рио-де-Жанейро, он встречался с соотечественниками - командой «Васко де Гама». Основное и дополнительное время матча завершились ничью - 0:0. Тогда, согласно правилам, была назначена серия 11-метровых ударов. «Коринтианс» победил - 4:3.

В матче за третье место играли мексиканская «Некакса» и испанский «Реал» из Мадрида. Счет был открыт на 15-й минуте форвардом европейцев Раулем - 1:0. Но на 57-й минуте Дельгадо восстановил равновесие - 1:1.

И снова пришлось прибегнуть к серии 11-метровых ударов. Победили мексиканцы - 4:3.

ПЕРВАЯ И ЕДИНСТВЕННАЯ в Грузии газета БЕСПЛАТНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ на русском языке

Деловой бестник
Выходит по ПЯТНИЦАМ

ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ

- найти хорошую, престижную РАБОТУ;
- сдать/снять КВАРТИРУ, офис, магазин;
- купить/продать квартиру, дом, МАШИНУ;
- найти подругу, друга, СПУТНИКА ЖИЗНИ;
- получить мед. и ср. КОНСУЛЬТАЦИЮ;
- получить массу полезной информации в одной газете, то просто возьмите в руки Деловой Бестник.

Спрашивайте газету в киосках и на лотках. Редакция Рустави 23, т. 92-13-17



Task International Inc. Авторизованный дистрибутор в Закавказье ACORP Electronics Corporation Дистрибутор Amiga Computer GmbH Дистрибутор Zolent Display GmbH Дистрибутор Micron Electronics Дистрибутор

КОМПЬЮТЕРНАЯ ТЕХНИКА НЕПОСРЕДСТВЕННО ОТ ИЗВЕСТНЫХ В МИРЕ ФИРМ-ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

Высокая гарантия предлагаемой техники. СЕРВИС НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

АРК НАДЕЖНЫЙ ПАРТНЕР!

Адрес: Тбилиси, пр. Ал.Казбеги (бывшая Павлова), 19, Ark Co Ltd.

Телефоны: 94-21-48, 37-47-44.

Факс: 37-25-34.

E-mail: ark@orioni.com.ge; ark@geo.net.ge

Вас беспокоит сердце? Не отчаивайтесь - ВАМ ПОМОЖЕТ



В кардиологической клинике «Гули» осуществляется стационарное и амбулаторное обслуживание пациентов.

«Гули» - это коллектив высококвалифицированных специалистов, которым руководит известный врач Анзор Мелия.

«Гули» - это новейшее медицинское оборудование. Доплероэхокардиография, электрофизиологическое исследование сердца, велоэргометрия, холтеровское мониторирование с одновременным измерением артериального давления, дистанционная передача кардиограмм по телефону, полное лабораторное исследование организма - и все это в «Гули»!

«Гули» - это сервис! Четырехразовое питание, горячая вода, удобные палаты.

«Гули» - это внимание и забота! В течение месяца после выписки из стационара вас будет бесплатно обслуживать врач на дому.

Вас беспокоит сердце? Доверьтесь «Гули», и вы не пожалеете!

Адрес клиники: ул. Цинандальская, 9, на территории первой клинической больницы. Метро «300 аргвинцев».

Тел.: 94-00-11, 77-07-40

КОМПЬЮТЕРНЫЕ КУРСЫ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ
гибкая система скипок
широкий выбор программ
индивидуальное обучение
E-mail: lbs@caucasus.net
Ул. Грибоедова № 20

Супруга Зейнаб, дети Мака и Дато Джаши, теща Мариам Аналидзе, внуки Тамуна, Нино, Мака, Нуцико, невестка Эка Девидзе, зять Тато Ласхишвили, ближайшие родственники с семьями извещают о кончине

Зураба Акакиевича ДЖАШИ
Панихида - 18, 19 января в 16 часов.
Похороны - 20 января в 14 часов.
Адрес: ул. Мицкевича, 18, III подъезд.

Редакция газеты «Свободная Грузия» выражает искреннее соболезнование главному редактору газеты Тато Ласхишвили в связи с кончиной тещи

Зураба Акакиевича ДЖАШИ

На 18 января

ОВЕН (21.03-20.04)
Предпринимаются активные усилия, направленные на осуществление личных планов. Жизненной энергии в этот период достаточно. Вы действуете по правилам, учитываете сложившиеся традиции и достигаете успеха. Сложности в этот период могут быть связаны только со здоровьем.

ТЕЛЕЦ (21.04-21.05)
Финансовые проблемы в это время тесно увязываются с личными и остро ощущаются и переживаются. Не стоит в этот период проводить излишнюю доверчивость. Друзья и партнеры могут вас подвести, воплечь в сомнительную авантюру. Дети в этот период нуждаются в пристроении.

ЕСЛИ ВЫ РОДИЛИСЬ 18 ЯНВАРЯ

Большую роль во всех ваших делах будут играть обстоятельства, мало поддающиеся вашему контролю или вовсе неуправляемые вами. Есть признаки того, что до 30-35 лет вам придется переделать много рутинной, утомительной работы. Вы будете наделены мужеством и самоуверенностью, владеть исполнительскими и организаторскими способностями. Вашей природе будут соответствовать руководящая или государственная работа, а также высокие посты в промышленности или бизнесе. По характеру вы быстры, темпераментны, но раздражительны, догматичны и своенравны.

Скорее всего, после 35 лет вы будете контролировать или иметь на руках большие суммы денег. Но вам необходимо научиться большей предсказательности и осторожности. С точки зрения здоровья вы получите хороший жизненный старт и будете наделены великолепной конституцией. Однако помните, вас может беспокоить сердечное переутомление.

Наиболее важные числа - 9, 18 и 27.
Ваши счастливые камни - рубин, гранат, гиацинт.
Наиболее важные годы вашей жизни - 9, 18, 27, 36, 45, 54, 63, 72, 81 и 90.

БЛИЗНЕЦЫ (22.05-21.06)
Время проявляет искренность и теплоту ваших любовных и семейных отношений. Возможны взаимные утраты, претензии, ссоры по пустякам. Это то время, когда милые братья и сестры не дождутся начала мирных переговоров.

РАК (22.06-23.07)
Время финансовых успехов, однако придется и немного поспокойнее. Возможно, придется подумать и позаботиться о здоровье, закончить незавершенные дела. Вероятны изменения в творческих и жизненных планах. В это время можно рассчитывать на поддержку близких знакомых, друзей и родственников, которая проявится в совете и деле.

ЛЕВ (24.07-23.08)
Возможна нежная поддержка самостоятельных и влиятельных лиц, которую удастся эффективно использовать. Благоприятные финансовые перспективы и возможности. Удачно складываются обстоятельства для успешного партнерского взаимодействия. Любовь сегодня может доставить много радости.

ДЕВА (24.08-23.09)
Неожиданное и приятное знакомство может отодвинуть на время решение необходимых личных или производственных дел. Ваши мысли будут связаны с новым объектом в сфере романтических интересов. Поэтому вряд ли удастся в полном объеме и удачно осуществить то, что планировалось. Возможны претензии со стороны окружающих из-за нарушения договоренности и обещаний.

ВЕСЫ (24.09-23.10)
Жизненные силы в это время несколько ослаблены, и следует избегать конфликтов, серьезных и ответственных дискуссий и переговоров, из которых сегодня трудно выйти победителем. Важные дела и встречи, в положительном результате которых вы заинтересованы, в этот период начинать не стоит.

СКОРПИОН (24.10-22.11)
В этот день от вас и ваших действий мало что зависит. Но в целом он достаточно благоприятен. Сегодня многие проблемы могут решиться сами собой. Следует набраться терпения. Вы сможете получить много полезной информации, если будете внимательны.

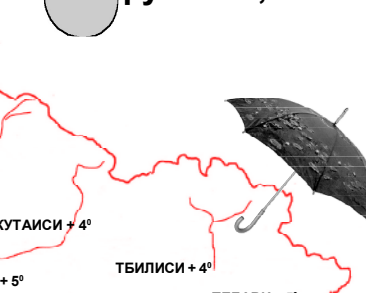
СТРЕЛЕЦ (23.11-21.12)
Непростой период поддержки авторитетов и власти, влияния в обществе. Необходимо придерживаться установленных правил, традиций, действовать в рамках общепринятых законов и соглашений. В этом случае возможны интересные, неожиданные и благоприятные результаты.

КОЗЕРОГ (22.12-20.01)
Удачное время для выполнения намеченных планов и завершения ранее начатых дел. Благоприятный период для достижения договоренностей с деловыми партнерами, заключения договоров, компромиссов и подписания контрактов и соглашений.

ВОДОЛЕЙ (21.01-19.02)
Обстоятельства складываются благоприятно для вас. Внимание и активность в основном будут связаны с творческой деятельностью, в том числе и с любовными отношениями, которые сегодня не стоит осложнять серьезными планами, какими-либо обязательствами и ограничениями.

РЫБЫ (20.02-20.03)
Не стоит принимать важных решений относительно личной жизни, ваши надежды, скорее всего, не оправдаются. Возникающие сегодня разногласия не будут влиять на длительные отношения, но могут оказаться критическими для установившихся недовольств.

1\$ - 2,0399 л.
1 DM - 1,0573 л.
1 рубль - 0,0714 л.



Адрес редакции: 380008, Тбилиси, пр. Руставели, 42 телефон: 931158 факс: 931706
ЭЛЕКТРОННАЯ ВЕРСИЯ: <http://WWW.SVODNAYA-GRUZIA.COM>
E-mail: NEW@CAUCASUS.NET

Редактор номера Т. Ломсадзе
Дежурный редактор Б. Чачанидзе

Первый заместитель главного редактора
Е. Чачуа

цена в розницу
30 тетри

ПЕЧАТАЕТСЯ В ИЗДАТЕЛЬСКОМ ЦЕНТРЕ ГАЗЕТЫ "СВОБОДНАЯ ГРУЗИЯ"